カレー 華麗なる食卓

～Addicted to curry～

2

…よみがえる思い出とキェーン・ソム

ふなつ一輝

FUNATSU KAZUKI

監修/森枝卓士(食文化研究家)

カレー

華麗なる食卓

～Addicted to

2

Munakata Youko

Birthdate- April 16 1978
Height. 164cm B89 W60 H90
Blood Type- AB
Skill. SM dirty play (^_^)

Tentsu Shin-ei High School,
English Teacher

ふなつ一輝

FUNATSU KAZUKI

監修/森昌卓上(食文化研究家)

TABLE OF CONTENTS

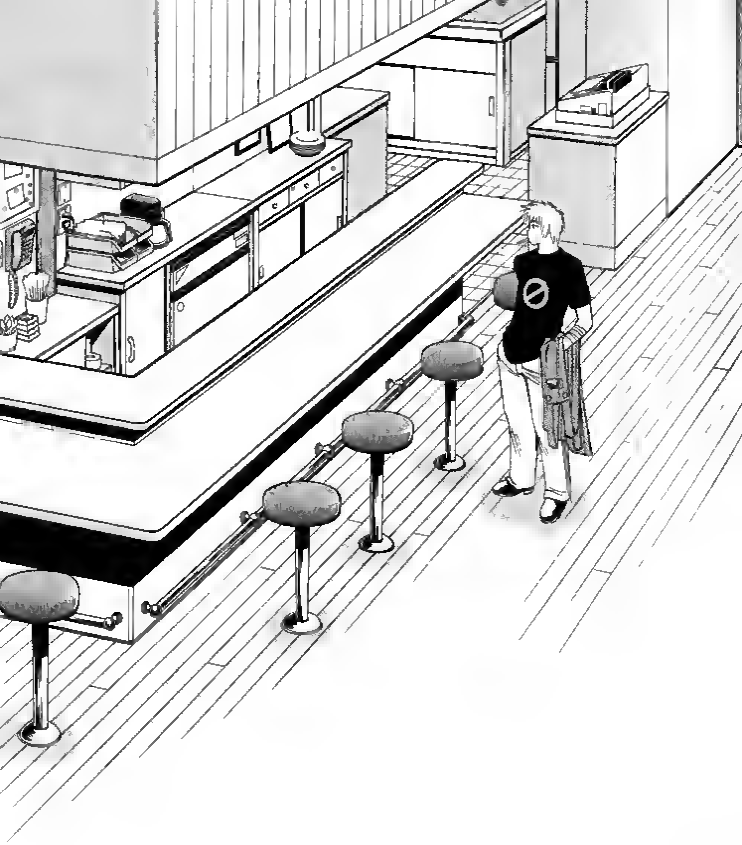
CHAPTER 11 ..RECALLING MEMORIES AND THE KYE-N SOMU 3
CHAPTER 12. ..A NOT QUITE GRACEFUL STALKER AND THE SOGU MORGUE 21
CHAPTER 13 ..THE FEMALE TEACHER AND PRAWN CURRY 40
CHAPTER 14 ..KIDNAPPED FOR A REASON AND THE GARBAGE CURRY 59
CHAPTER 15...A STRICT SHOP OWNER AND THE NEW CURRY FOR THE MENU 77
CHAPTER 16. ..THE DISAPPEARED MAN AND THE MYSTERIOUS CHICKEN CURRY 95
CHAPTER 17 ..MAKITO'S PAST AND THE CHICKEN CURRY OF THE OLD DAYS 113
CHAPTER 18 ..THE GRACEFUL NEWCOMER AND THE RASSI 133
CHAPTER 19 ..A GIRL THAT'S A LITTLE UNFORGETTABLE AND THE YAM BALL CURRY 151
CHAPTER 20 ..A LOYALTY SWORN TO THE ORGANIZATION AND AN ANGERED CHEF 171
CHAPTER 21 ..THE WAIVERING HEART AND THE PSYCHOPATH 191
SPECIAL ..DELICIOUS CURRY RECIPES 209

華麗なるカレー食卓

～Addicted to curry～

ふなつ一輝

監修 森枝卓士（食文化研究家）

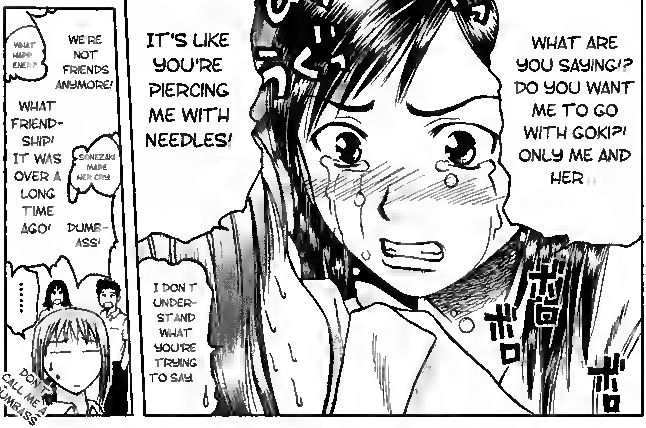


Chapter 11

Recalling Memories and the Kye-n Somu

EDITOR'S NOTE: KYE'N SOMU IS A SOUR AND SPICY THAI-STYLE CURRY.

A DATE!? TODAY!?
WAIT... WAIT A SECOND!
MN! YUI YOU'VE BEEN BUSY WITH THE CURRY SHOP RECENTLY, SO YOU DON'T HAVE TIME FOR DATES, RIGHT?
BUT IF YOU'RE FREE, LET'S GO TOGETHER!
AH... AH
SORRY NAO-CHAN THE CURRY HOUSE IS REALLY BUSY AND I'M NOT INTERESTED IN GOING ON DATES WITH GUYS
HE'S A MEMBER OF HAKUYOU HIGH'S SOCCER TEAM
WHO'S MY DATE?
GOKI... I DIDN'T PLAN ON ASKING YOU
YEHE
I WANNA GO TOO!!


WHAT HAPPENED!?
WE'RE NOT FRIENDS ANYMORE!
WHAT FRIENDSHIP! IT WAS OVER A LONG TIME AGO!
SONEZAKI MADE ME'S CRY
DUMBASS!
.....
DON'T CALL ME A DUMBASS!
IT'S LIKE YOU'RE PIERCING ME WITH NEEDLES!
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TRYING TO SAY.
WHAT ARE YOU SAYING!? DO YOU WANT ME TO GO WITH GOKI?! ONLY ME AND HER
ひっく
うぐ
ボロ

YAY----
I'M SORRY AND YOUR INJURED HAND STILL HASN'T FULLY HEALED YET
DON'T WORRY! I'LL BE FINE!
IT'S FINE! IT'S FINE!
MMM IS IT ALRIGHT? CAN YOU REALLY HANDLE IT?

WHAT SHOULD I DO?
LIKE THIS.
I WANT TO PLAY MY GAME!
IS THE HEALTHY CURRY DONE?
ONE PUMPKIN CURRY!
EXCUSE ME, I WANT A GLASS OF WATER, PLEASE.
TRUTH IS... I

A Yanime Release

WWW.YANIME.COM
#YANIME@IRC.IRCHIGHWAY.NET

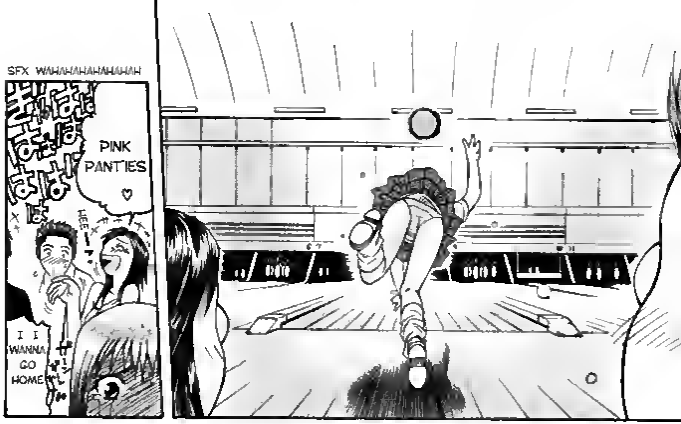
RAWS: TEMPORAL
TRANSLATOR: AINTGUEST
PROOFER: CCCNNN
EDITOR: RAVENHEART

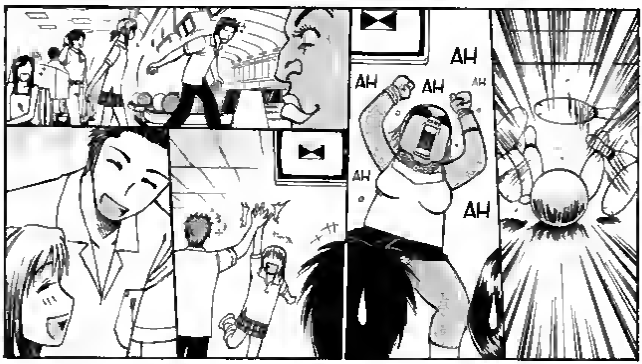
OH? SECOND FLOOR? OKOK! WE'RE ALMOST THERE!
SHE'S SO SLY! SHE ACTUALLY CHANGED HER CLOTHES
I'VE PUT THESE CLOTHES IN A LOCKER NEAR THE BUS STOP LONG BEFORE HAND!!
SO THAT'S HOW IT IS...
ドド
ゴゴゴゴ
EVEN GOKI-SAN CHANGED...
AND SHE ONLY FOUND OUT TODAY!
TCH! WHAT'S SO SURPRISING ABOUT IT!
AAAH
STOMP
STOMP
ザコーン
GOOD AFTERNOON- LEFT YOU GUYS WAITING.
HI EVERYMONE
HEY!
I'M THE ONLY ONE WEARING A SCHOOL UNIFORM...
HUH! SO ONE OF THE GUYS IS WEARING A SCHOOL UNIFORM TOO!
EH?
IT--...

SFX GARAH!! - CLOTHESLINE!
AAH
ITOU-KUN...!?
HI!
HUH? DIDN'T I TELL YOU?
COUGH COUGH
I'VE NEVER HEARD YOU SAY ANY-THING ABOUT THIS!
WHAT'S ALL THIS ABOUT? WHY IS ITOU-KUN HERE?
HOW ARE YOU LATELY?
LONG TIME NO SEE, SONEZAKI!
MMM...
THE TRUTH IS, I
AH...

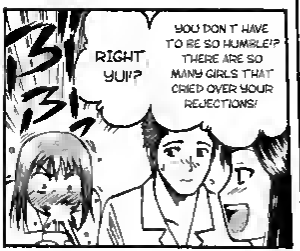
パカーン
SFX PAKAN! / THE BOWLING PINS BEING STRUCK
DON'T YOU KNOW? HE'S THE STAR PLAYER ON OUR SCHOOL'S SOCCER TEAM!
ALSO, HE HAS PARTICIPATED IN LOTS OF BIG GAMES.
ITOU'S ATHLETIC ABILITIES ARE AMAZING!
おーっ
AH-! YOU'RE GOOD AT ANYTHING YOU PLAY!
ガラーン
ゴロゴロ
ゴロゴロ
HM? WHAT HAPPENED TO YOUR HAND?
HAHA YOU GUYS EXAGGERATE TOO MUCH!
I ACCIDENTALLY BROKE MY NAIL...
WAAH~~~ IT MUST REALLY HURT!
IN JUST A YEAR, HE HAS SUCCESSFULLY ACHIEVED A SPOT ON THE STARTING ROSTER!
HE LOOKS VERY HANDSOME, RIGHT? ALSO HE'S SMART TOO!
HE'S NOT YOUR ORDINARY GUY!

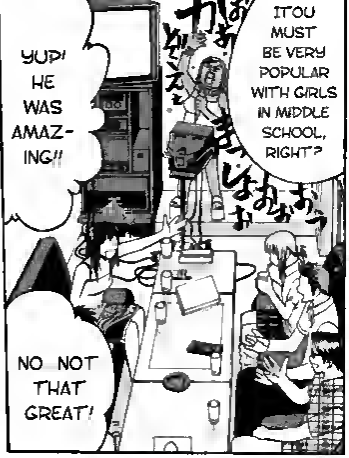
I HAVE SCISSORS. DO YOU WANNA CUT IT OFF?
CHOP
CHOP
.....
WHAT...?
THANK YOU!
YO! IT'S YOUR TURN! GOOD LUCK!
MMM MN!
.....
SO CAREFUL! DO YOU PLAY BOWLING OFTEN?
NO. NO! I JUST CARRY THEM WITH ME ALL THE TIME.


SFX WAHAHAHAHAHAH
PINK PANTIES
I I WANNA GO HOME

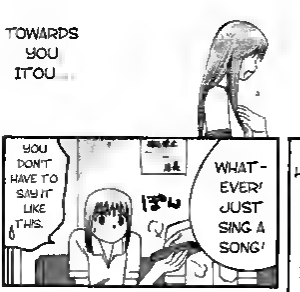

AH
AH
AH
AH
AH
AH

IT SEEMS LIKE SONEZAKI-SAN AND HOZUMI-SAN WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS ITOU~~~~

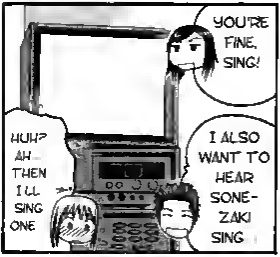

RIGHT YUI?
YOU DON'T HAVE TO BE SO HUMBLE!? THERE ARE SO MANY GIRLS THAT CRIED OVER YOUR REJECTIONS!

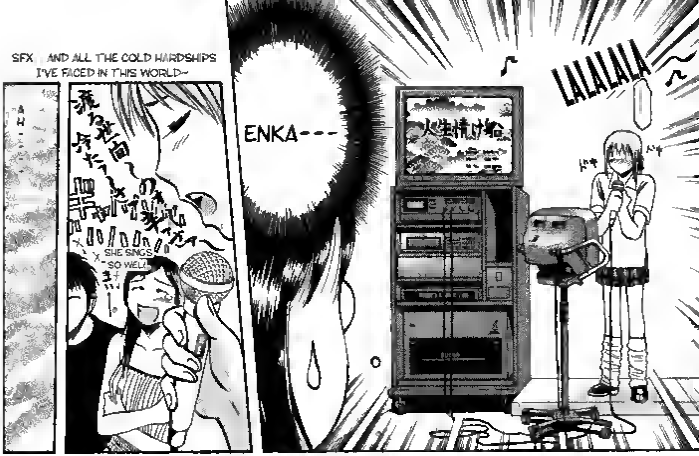

YUP! HE WAS AMAZ-ING!!
ITOU MUST BE VERY POPULAR WITH GIRLS IN MIDDLE SCHOOL, RIGHT?
NO NOT THAT GREAT!

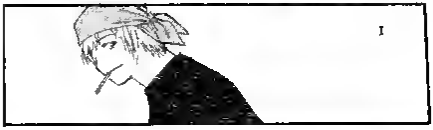
SO INTERESTING
AHAHAHAHA
MN MMNN-MMN YEA


TOWARDS YOU ITOU..
YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THIS.
WHAT-EVER! JUST SING A SONG!

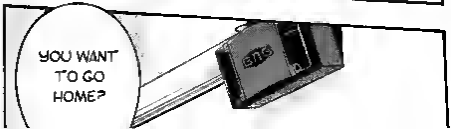
THE TRUTH IS I..
HUH?! NO.. I WASN'T LOOKING AT HIM! I WASN'T, I WASN'T!
HEY YUI! DON'T JUST LOOK AT ITOU! SING A SONG!


YOU'RE FINE, SING!
HUH? AH THEN I'LL SING ONE
I ALSO WANT TO HEAR SONE-ZAKI SING


SFX: AND ALL THE COLD HARDSHIPS I'VE FACED IN THIS WORLD~
ENKA---
LALALALA
SHE SINGS
SO WELL
NOTE: ENKA IS A JAPANESE BALLAD


I

HUH...


YOU WANT TO GO HOME?

THIS IS REALLY FUN. IT'S THE FIRST TIME THAT I HAVE ENJOYED MYSELF LIKE THIS.
I REALLY DIDN'T KNOW HANGING OUT WITH A BUNCH OF FRIENDS WOULD BE SO MUCH FUN

MN I'M REALLY SORRY. I NEED TO GO HELP OUT AT THE CURRY HOUSE
SO THAT'S HOW IT IS. YOU'RE SO HARD-WORKING...
I'LL TAKE YOU HOME!
NO IT'S FINE!
IT'S OK!
BUT...
GO
I'M REALLY SORRY ABOUT TODAY ITOU-KUN
HUH?
WHY ARE YOU APOLOGIZING TO ME
I DIDN'T FEEL UNCOMFO-RT'ABLE
HAVING YOU DATE A GIRL THAT YOU'VE ALREADY REJECTED MUST BE UNCOMFOR-TABLE, RIGHT?
WHAT A COINCIDENCE. I WAS SURPRISED AS WELL
.....
EH?
TODAY'S DATE WASN'T A COINCIDENCE THE TRUTH IS, I
SPECIALLY ASKED HOZUMI TO SET THIS UP

I LIKE YOU....
ARE YOU WILLING TO GO OUT WITH ME?
YOU DIDN'T USE E-MAIL NOR DID YOU WRITE LETTERS. BUT YOU CAME UP TO ME ALL BY YOURSELF AND CONFESSED...
I FELT THAT YOU WERE REALLY BRAVE...
THE TRUTH IS I...
ONLY KNOW HOW TO PLAY SOCCER. AND I DIDN'T HAVE ANY INTEREST TOWARDS GIRLS...
BUT AFTER I REJECTED YOU I SUDDENLY GOT A WIERD FEELING INSIDE OF ME...

.....
.....
WITH JUST THE TWO OF US...
YOU OPENED UP MY HEART...
I REALLY WANT TO DATE YOU AGAIN...
SORRY....

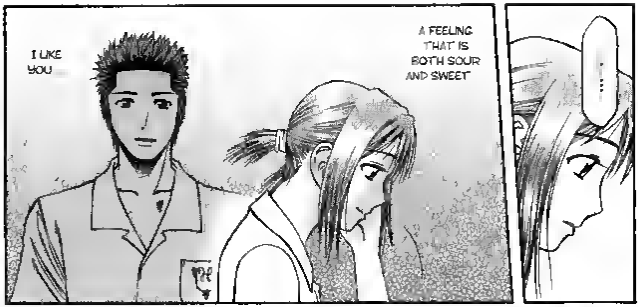
NOW, BETWEEN HAVING FUN WITH MY FRIENDS,
OR STAYING CLOSE TO THE PERSON I LIKE, THERE'S ONE.
BUT
I ALWAYS THOUGHT THAT....IF I COULD HAVE A DATE ALONE WITH YOU, ITOU-KUN, IT WOULD BE GREAT....
TODAY...I HAD A REALLY GOOD TIME... I HAVEN'T HUNG OUT WITH MY FRIENDS LIKE THIS IN A LONG TIME...

I WANT TO STAY THERE MORE THAN ANYTHING ELSE
TO THE ME RIGHT NOW, THAT PLACE IS MY EVERYTHING...
THERE'S A PLACE THAT'S EVEN MORE IMPORTANT TO ME!

THEREFORE
I'M SORRY.

MMM
MY WHOLE BODY IS RELAXED.
HAVE YOU SAID EVERY-THING YOU WANTED TO?
I'M HOME! SORRY FOR COMING BACK SO LATE!
IT'S OK! HAVE YOU ATE DINNER YET?
AH, NOT YET...
GRUMBLE GRUMBLE
HAHA! I KNEW YOU'RE GONNA BE LIKE THIS!
ALTHOUGH IT'S EMBARRASSED THAT I'VE HEARD BEFORE COMING HOME
SO EMBAR-RASING! HOW CAN IT HAVE SUCH A LOUD NOISE~~~
KAA
GRUMBLE

EAT UP!
ITADAK-IMASU ♡
THIS, "KYE-N SOMU", IS A TYPE OF THAI-STYLE RED CURRY.
IT'S MADE WITH THE LEFTOVER INGREDIENTS OF EACH DAY'S CURRY OF THE DAY. GIVE IT A TRY!
I'M ALREADY CONVINCED SOOOO GOOD!
IT LOOKS SO DELIC-IOUS-
AHHHH
MMM~~~~ THE SWEET AND SOUR TASTE OF THE CURRY KEEPS ON DISPERSING WITHIN MY MOUTH
WAHHHHHHHHHH
CHEW CHEW
GULP



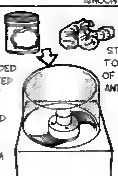
KYE-N SOMU

INGREDIENTS (SERVES 4)

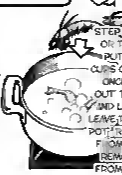
- 300G SHRIMP (OR WHITE FLESHED FISH)
- 1-2 TBSP RED CURRY POWDER
- 200G GREEN BEANS AND CAULIFLOWER
- 1 TBSP TAMARIND SAUCE
- SALT (OR SEAFOOD SAUCE) TO TASTE
- SUGAR (SMALL AMOUNT)

THE RIGHT AMOUNT OF SOURNESS CAN ENHANCE THE TASTE, TRY THIS THAI STYLE CURRY MADE WITH TAMARIND SAUCE.

STEP 3 ADD THE BLENDED INGREDIENTS FROM STEP 2 INTO THE POT OF BROTH. ALSO, ADD THE GREEN BEANS AND CAULIFLOWER INTO BITE-SIZED PIECES BEFORE ADDING THEM INTO THE POT

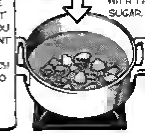


STEP 2 BLEND TOGETHER HALF OF THE SEAFOOD AND RED CURRY POWDER.



STEP 1 TAKE THE FISH OR THE SHRIMP AND PUT IT INTO 2 ~ 3 CUPS OF BOILING WATER. ONCE COOKED, TAKE OUT THE FISH/SHRIMP AND LET IT COOL OFF. LEAVE THE BROTH IN THE POT. REMOVE THE SHELL FROM THE SHRIMP OR REMOVE THE BONES FROM THE FISH AFTER THEY'RE COOL

IF YOU DON'T LIKE TAMARIND SAUCE, SUBSTITUTE WITH COCONUT MILK. ALSO, YOU CAN USE INSTANT THAI STYLE SOUR AND SPICY SOUP BASE TO COOK THIS



STEP 5 LASTLY, ADJUST THE FLAVOUR WITH THE SALT AND SUGAR. COMPLETE

STEP 4 STIR THE CONTENTS OF THE POT WELL. ONCE THE VEGGIES ARE COOKED, ADD IN THE TAMARIND SAUCE ALONG WITH THE REST OF THE SEAFOOD. ALSO, ADD SOME WATER SO THE CURRY IS NOT TOO DRY. AND COOK ON MEDIUM HEAT

MMM/ NOTHING AT ALL!
WHAT DID YOU SAY JUST NOW?
IT REALLY MAKES YOU NOSTALGIC.
SIGH
AHHH!
YES!
IT'S REALLY DELICI-OUS!!

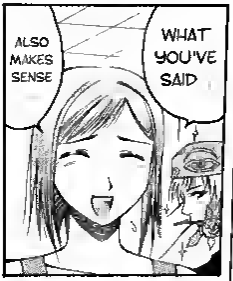
Chapter 12

A not quite so graceful stalker and the Sogu Morgue

a Yanime Release

www.yanime.com #yanime @ rcirchighway.net

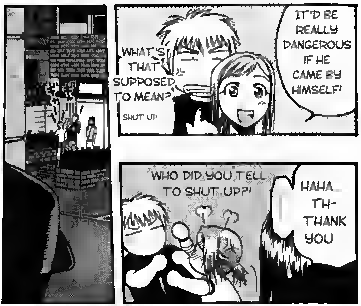
Translator: AintGuest
Proofer: ccnnn
Editor: Ravenheart

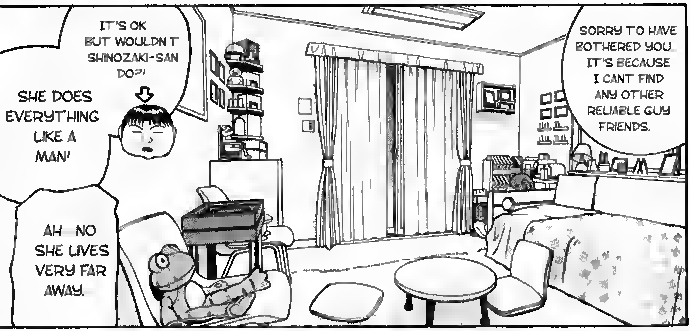


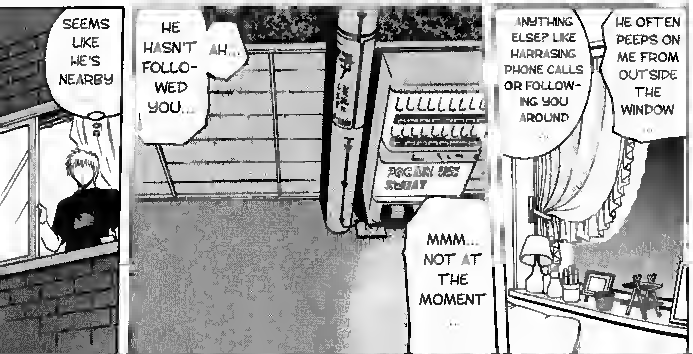
IF YOU DON'T MIND CAN YOU JUDGE THAT GUY!?
HUH?! THIS UGLY GUY?
PFFFJJ
HAHA WHOEVER MARRIES AMANO-SAN IN THE FUTURE, MUST BE A VERY HANDSOME PERSON!
UGLY GUY
OF COURSE!
BECAUSE I WOULD SEE HIM EVERYDAY, SO MY HUSBAND MUST BE A HANDSOME GUY!
WHAT DID YOU SAY ~~~
BUT HIS PERSON-ALITY WILL SUCK! I CAN GUARANTEE IT
HELLO, SONEZAKI SPEAKING ---
RING~~~RING~~~
AH AMANO-SAN?
EH? YEA, HE'S HERE!
MAKITO, AMANO SAN WANT'S TO TALK TO YOU
AMANO?

HAHA HE'S STILL NOT OVER IT...
I AM THE UGLY MALE, MAKITO!
HUH?!
MMM
STALKER?
AH! WE'RE HERE!
I'M REALLY SORRY. IT'S JUST THAT I DON'T FEEL SAFE ALL BY MYSELF
AH! YUI-CHAN CAME AS WELL?
HELLO ---

……


WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
SHUT UP!
IT'D BE REALLY DANGEROUS IF HE CAME BY HIMSELF!
WHO DID YOU TELL TO SHUT UP?!
HAHA... TH-THANK YOU


IT'S OK BUT WOULDN'T SHINOZAKI-SAN DO?!
SHE DOES EVERYTHING LIKE A MAN!
AH NO SHE LIVES VERY FAR AWAY.
SORRY TO HAVE BOTHERED YOU. IT'S BECAUSE I CAN'T FIND ANY OTHER RELIABLE GUY FRIENDS.

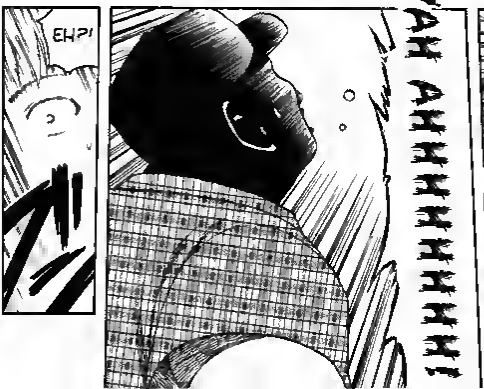

SEEMS LIKE HE'S NEARBY
HE HASN'T FOLLOWED YOU...
AH...
MMM... NOT AT THE MOMENT
ANYTHING ELSE? LIKE HARRASING PHONE CALLS OR FOLLOWING YOU AROUND
HE OFTEN PEEPS ON ME FROM OUTSIDE THE WINDOW

I'M REALLY SORRY! HAVING YOU GUYS COME OVER JUST FOR THIS.
PLEASE HAVE SOME!
AH~ IT'S OKAY! SU
DELICIOUS~!
CHEWING CHEWING
HEHEHE... AH~~~ AH~~~ HAH~~~
THIS UGLY GUY IS COMING~~~
WAAA AAA AAH ~~~~
AAHH!!
WAH
STUCK
YOU PER-VERT!
MY NOSE IS STUCK!
OUCH! IT HURT'S LIKE HELL!
WAH!
NOSE

BITCH
SO DULL!
AH
HE-S HERE-!!
HUH? WHAT? IS IT THAT STAL-KER?
I'LL GO CATCH HIM! YOU TWO STAY HERE AND WAIT FOR ME!
WAIT
WHAT HAPP-ENED?
THAT STALKER'S HERE! MAKITO WENT TO CATCH HIM...
HUH? REALLY?!
AH

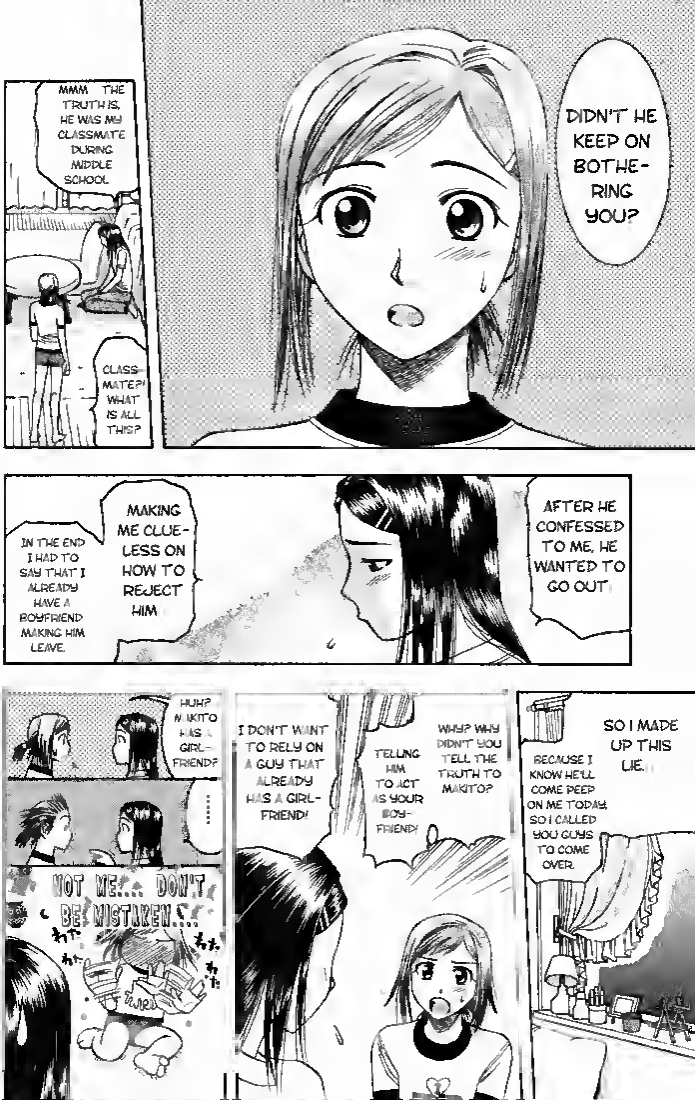
……
FLINCH!
……
ISHIGE-KUN?
NOTHING BAD WILL HAPPEN
RIGHT ISHIGE-KUN

!
HEY! YOU!!


EH?!
KYAH AHHHHHHHH!

BASTARD DON'T RUN!

GONKA
AH....
AHHHHHHHHHHHHHHHHH
I'M REALLY SORRY. DID I INJURE YOU?
ARE YOU OK!?
AHHH I'M SORRY!
!
I AM AMANO-SAN'S BOY-FRIEND.
I DON'T KNOW WHAT I'M DOING.
BOY-FRIEND?
OUCH

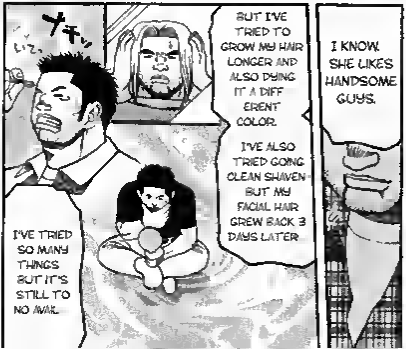

DIDN'T HE KEEP ON BOTHERING YOU?
MMM THE TRUTH IS, HE WAS MY CLASSMATE DURING MIDDLE SCHOOL
CLASSMATE?! WHAT IS ALL THIS?
AFTER HE CONFESSED TO ME, HE WANTED TO GO OUT
MAKING ME CLUELESS ON HOW TO REJECT HIM
IN THE END I HAD TO SAY THAT I ALREADY HAVE A BOYFRIEND MAKING HIM LEAVE.
HUH? MAKITO HAS A GIRLFRIEND?
.....
NOT ME... DON'T BE MISTAKEN.....
I DON'T WANT TO RELY ON A GUY THAT ALREADY HAS A GIRLFRIEND!
TELLING HIM TO ACT AS YOUR BOYFRIEND!
WHY? WHY DIDN'T YOU TELL THE TRUTH TO MAKITO?
SO I MADE UP THIS LIE.
BECAUSE I KNOW HE'LL COME PEEP ON ME TODAY, SO I CALLED YOU GUYS TO COME OVER.

ISHIGE-KUN IS AN ARCHI-TECT
HE IS A VERY DILIGENT PERSON AND DOES EVERYTHING TO THE BEST OF HIS ABILITIES.
HE'LL GLADLY TAKE ON THINGS THAT OTHERS FIND ANNOYING...
SO THIS MEANS...
I CAN'T DO THAT...
AM I NO-SAN, YOU LIKE HIM! THEN TRY GOING OUT WITH HIM?!
MMM...
N-NO! NO WAY!!
IF I GO OUT WITH HIM...
I'LL GET STRANGE LOOKS FROM PEOPLE
I WON'T BE ABLE TO STAND IT...
?
I DON'T UNDERSTAND THIS AT ALL...
NO MATTER WHAT YOU CAN'T BE SO INDECISIVE!
IF NOT THEN TELL HIM THE REASON!
I CAN'T DO THAT!
I, I CAN'T SAY THOSE KINDS OF THINGS.
IF I REJECT HIM HE WILL DEFINATELY BE HURT...
HE...

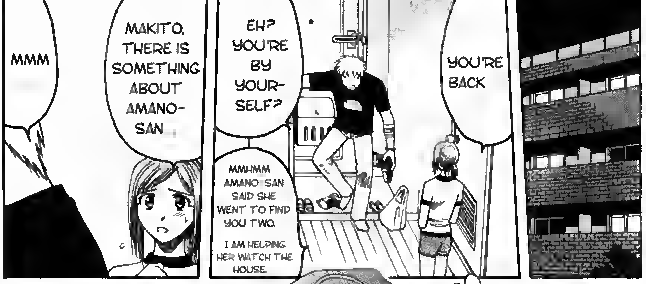
THE GUY WHO SHE SAID WAS HER BOY-FRIEND BROUGHT A GIRL.
EVEN I THOUGHT THAT WAS WEIRD.
SO IT'S LIKE THAT
HAHA...
STAL-KER..

HAHA...
I AM SO WEAK. SORRY.
I'VE DECIDED TO GIVE UP.

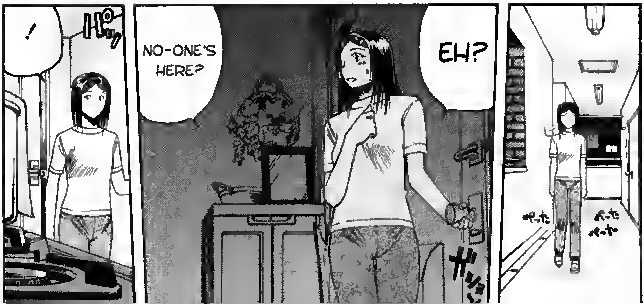
NO. DON'T SAY THAT!
I'M USE-LESS AND UGLY.
MMM. CAN'T HELP IT IF PEOPLE CALL ME THAT


I'VE TRIED SO MANY THINGS BUT IT'S STILL TO NO AVAIL.
BUT I'VE TRIED TO GROW MY HAIR LONGER AND ALSO DYING IT A DIFF ERENT COLOR.
I'VE ALSO TRIED GOING CLEAN SHAVEN BUT MY FACIAL HAIR GREW BACK 3 DAYS LATER.
I KNOW. SHE LIKES HANDSOME GUYS.

BECAUSE SHE IS VERY KIND...
.....
WHY DO YOU LIKE HER SO MUCH?
DURING A PE CLASS IN MIDDLE SCHOOL I SCRAPED MY KNEE
SHE CAREFULLY HELPED ME TEND THE WOUND...
BUT TO A PERSON THAT NO GIRL HAS EVER PAYED ATTENTION TO.
MAYBE A LOT OF PEOPLE THINK THIS KIND OF STUFF IS VERY COMMON...
AHHHHH-
WHERE HAVE I HEARD THIS LINE BEFORE!!
THE ANGEL IN MY DREAM!!
SHE IS LIKE ....
WHY IS SHE NAKED!!


MMM
MAKITO, THERE IS SOMETHING ABOUT AMANO-SAN
EH? YOU'RE BY YOURSELF?
MM-MM AMANO-SAN SAID SHE WENT TO FIND YOU TWO.
I AM HELPING HER WATCH THE HOUSE.
YOU'RE BACK

LET'S GIVE IT TRY!!


!
Hey
NO-ONE'S HERE?
EH?

AH-
SORRY
?
WE'VE FOUND THE STALKER AND WENT HOME. THE KEYS ARE IN THE BOX BY THE DOOR. SUCH A HASSLE! GIVE THIS A TRY!
THIS IS...
!
BUT
IT SMELLS SO GOOD
.....
LICK
.....
IT LOOKS LIKE GREEN SLIME..
SO DISGU-STING ~~~
IS THIS FOR REVENGE?

WHAT IS THIS? IT TASTES REALLY GOOD!
ALTHOUGH IT LOOKS DISGU-STING...
BUT IT'S BETTER THAN ALL CURRY THAT I HAVE EVER TASTED!!
DELICIOUS!!
AH
I UNDER-STAND NOW
IDIOT...

SPINACH AND CHICKEN CURRY

INGREDIENTS (4 SERVES)

2 MEDIUM SIZED ONIONS

1/2 CUP OIL

2 SLICES GINGER

2 CLOVES GARLIC

CURRY POWDER (TO TASTE)

SALT (TO TASTE)

1/2 CUP TOMATO SAUCE

1/2 CUP PLAIN YOGURT

500G CHICKEN

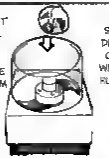
HOT SAUCE (TO TASTE)

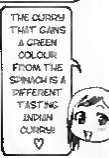
INDIAN CURRY POWDER (TO TASTE)

2 STALKS SPINACH

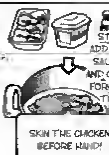
STEP 3: FIRST COOK ON MEDIUM HEAT AND STIR WELL. THEN SWITCH TO LOW HEAT UNTIL ONIONS ARE GOLDEN BROWN WHILE COOKING. REMEMBER TO KEEP STIRRING AS TO PREVENT CHARRING.

STEP 2: HEAT UP THE OIL IN THE POT AND THEN SAUTEE THE ONIONS FROM STEP 1


STEP 1: DICE THE ONIONS WITH THE BLENDER.


THE CURRY THAT GAINS A GREEN COLOUR FROM THE SPINACH IS A DIFFERENT TASTING INDIAN CURRY! ♡

STEP 6: ONCE THE ONIONS ARE COOKED, ADD WATER, AND THEN CONTINUE COOKING ON LOW HEAT. WITHIN AN HOUR, THE COLOUR AND THE TASTE OF THE CURRY WILL CHANGE!


STEP 5: NEXT, ADD THE TOMATO SAUCE, YOGURT AND CHICKEN. DON'T FORGET TO WASH THE CHICKEN!

SKIN THE CHICKEN BEFORE HAND!

STEP 4: ONCE THE OIL HAS BEEN COMPLETELY

ONIONS, ADD IN CRUSHED GARLIC AND GINGER AS WELL AS THE CURRY POWDER.

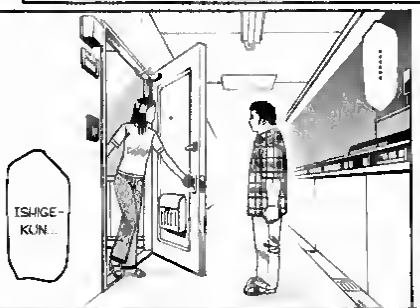
ADD THE RIGHT AMOUNT OF CURRY POWDER TO YOUR LIKING, AS LONG AS THE INGREDIENTS ARE GOLDEN YELLOW AFTER MIXING.

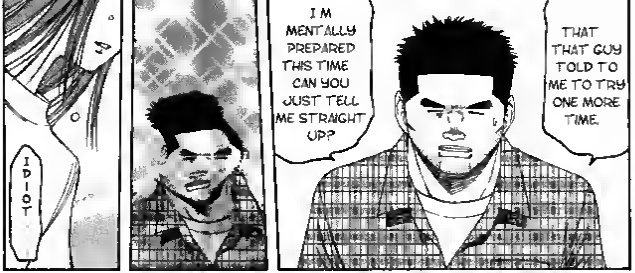
DON'T COOK THE CURRY FOR TOO LONG AFTER YOU ADD THE SPINACH, OTHERWISE THE FLAVOUR WILL BE AFFECTED!

STEP 9: ADD THE SPINACH FROM STEP 8 INTO THE POT AND STIR WELL. SERVE.

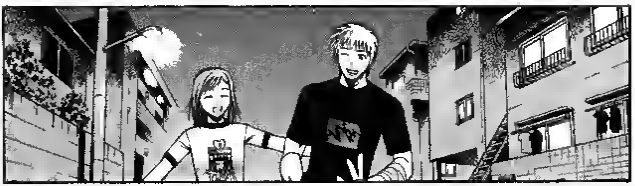
STEP 8: HEAT UP THE SPINACH IN BOILING WATER, OR THE MICROWAVE, THEN LIQUIDIFY IT WITH THE BLENDER.

STEP 7: NEXT, ADD SALT AND HOT SAUCE TO TASTE BEFORE ADDING IN THE INDIAN CURRY POWDER.




IDIOT
I'M MENTALLY PREPARED THIS TIME CAN YOU JUST TELL ME STRAIGHT UP?
THAT THAT GUY TOLD TO ME TO TRY ONE MORE TIME.

YOU
UGLY IDIOT...!



華麗なるカレー食卓

~Addicted to curry~

Chapter 13
The Female Teacher and Prawn Curry

a Yanime Release
www.yanime.com #yanime @ irc.irchighway.net

Translator: ecennn
Proofer: AmIEvil
Editors: Ravenheart & Motoko-chan

SFX: GABA!! - SOUND OF THE BLANKET BEING LIFTED ABRUPTLY

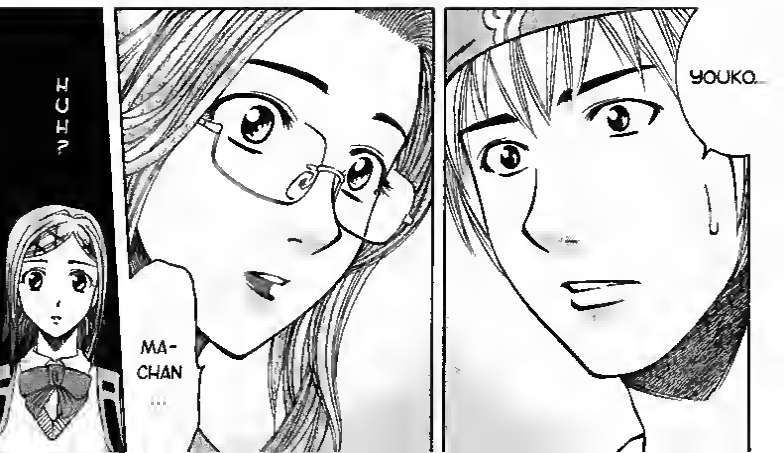
Translator's note: Now why didn't I have a teacher like Youko when I went to school... certainly would have kept me focused in class

ワイ
THEREFORE, EVER SINCE YESTERDAY, WE HAVE A NEW TEACHER
GOOD MORNING
HMMMM...
ガヤ
MORNIN
YUI, YOU MUST HAVE NOT HEARD ABOUT IT SINCE YOU TOOK THE DAY OFF YESTERDAY.
OUR HOMEROOM TEACHER IS IN THE HOSPITAL, FOR SOME REASON, AND THE SUBSTITUTE TEACHER IS ON VACATION...
74
STUDENT COUNSELING
AH! I FOUND YOU!
SPEAKING OF THAT TEACHER
AH SONEZAKI-SAN PLEASE COME IN!
KA--
EXCUSE ME----
!
HURRY UP AND GO TO THE STUDENT COUNSELLING OFFICE!
SONEZAKI MUNAKATA-SENSEI IS LOOKING FOR YOU!
THAT'S THE NEW TEACHER
MUNAKATA-SENSEI?

HELLO! I'M MUNAKATA YOUKO, NICE TO MEET YOU!
UUWAH ~~~~~ SHE'S SO PRETTY ~~~~
PLEASE HAVE A SEAT
AH! OKAY!
I'VE ASKED YOU TO COME HERE TODAY BECAUSE I WANTED TO KNOW THE REASON FOR YOUR FREQUENT ABSENSE
RECENTLY, YOU HAVE TAKEN NUMEROUS DAYS OFF
MOREOVER YOU HAVE VIRTUALLY NO EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES.
AND BECAUSE YOUR GRADES ARE EXCELLENT I'M A LITTLE CONCERNED

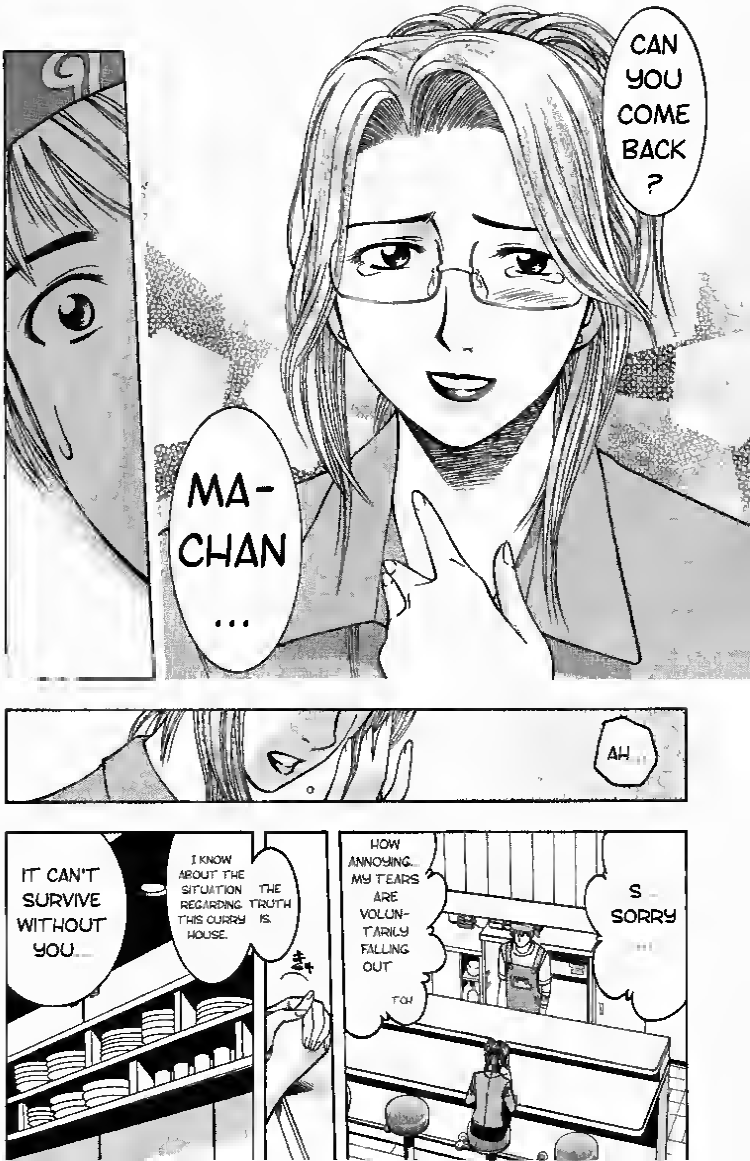
CURRY HOUSE?
AH... IT'S A CURRY HOUSE...
WHAT TYPE OF RESTAURANT IS IT?
YOUR PARENT'S RUN A RESTA-URANT
IT'S BECAUSE MY FAMILY'S STORE HAS GOTTEN KIND OF RUSY LATELY
AH---- AS EXPECTED
RE... REALLY... SENSEI?
MMM! MY FATHER IS THE OWNER OF THE CURRY HOUSE!
WHAT A COINCIDENCE! MY PARENT'S RUN A CURRY HOUSE AS WELL!
HUH?
HOW ABOUT IT!? WHY DON'T I PAY A VISIT TO YOUR HOUSE TODAY, AND HAVE A TALK WITH YOUR PARENTS, WHILE TAKING A LOOK AROUND YOUR FAMILY'S CURRY HOUSE!?
YAAA--- I'M BECOMING MORE AND MORE INTERESTED IN YOU!
WHAT ~~~~~ !?

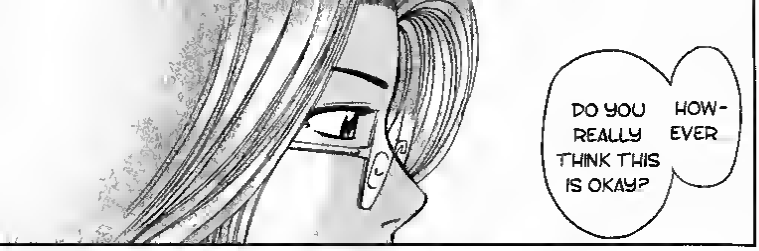
AW---- THIS RESTAURANT LOOKS LOVELY!
AND IT COMES WITH HOUSING.
.....
SENSEI THE THING IS.
LET'S GO IN AND SAY HELLO TO YOUR PARENTS!
IT'S REALLY SLOW TODAY. THERE'S BARELY ANY CUSTO-MERS.
AW---- YUI, YOU'RE HOME!
WHO'S THAT HOTTIE WITH YOU?

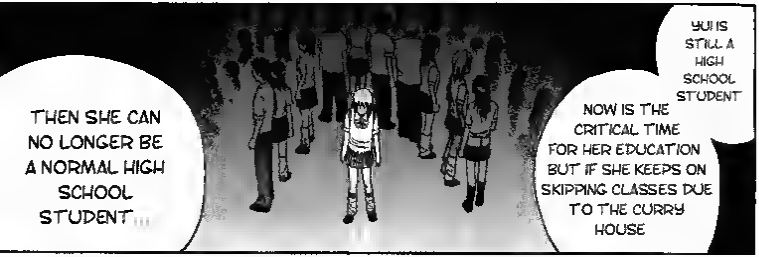

VICE
MA-
CHAN
...
YOUKO...

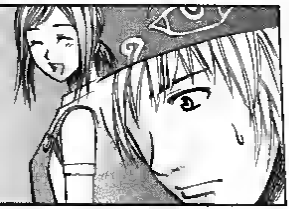
IT HAS ALREADY BEEN TWO YEARS SINCE WE LAST SAW EACH OTHER
MEOW
.....
MEOW
I'M A BIT SURP-RISED
REALLY
YOU REALLY BECAME A TEACHER!
YOU WERE HOMELESS AT THE TIME, AND GOT CAUGHT SEARCHING THROUGH OUR GARBAGE BY MY DAD.
DO YOU STILL REME-MBER?
AH--- AT THE TIME, I THOUGHT I WAS GOING TO BE KILLED...
YOU HAVEN'T CHANGED A BIT STILL DOING THE SAME JOB AS BEFORE
.....

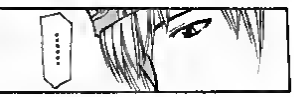
HUH!?
IT'S ALREADY A BIG MESS BY NOW
.....
IS EVERYONE DOING WELL AT OUKAROU RESTAURANT?
DO YOU STILL REMEMBER MATSUBE?
YEAH, THAT HYPOCRITE...
RECENTLY HE'S BEEN GIVEN CONTROL OVER THE COOKING AREA
AND HIS INTERPERSONAL SKILLS IS ALMOST NON-EXISTANT HE TALKS DOWN ON THE NEWCOMERS, AND TEACHES THEM NOTHING.
HOWEVER, SINCE WE CAN'T FIND A REPLACEMENT FOR HIM WE CAN'T FIRE HIM
THUS, FORCING MY DAD TO SUPPORT THE RESTAURANT ALL BY HIMSELF
THE CUSTOMERS ARE ALSO DWINDLING...
SEEMS LIKE IT'S ALREADY TOO LATE
OH YEAH


91
CAN YOU COME BACK ?
MA-CHAN ...
AH...
S... SORRY ...
HOW ANNOYING. MY TEARS ARE VOLUNTARILY FALLING OUT
TCH
I KNOW ABOUT THE SITUATION REGARDING THIS CURRY HOUSE.
THE TRUTH IS,
IT CAN'T SURVIVE WITHOUT YOU...


DO YOU REALLY THINK THIS IS OKAY?
HOW-EVER


YUI IS STILL A HIGH SCHOOL STUDENT
NOW IS THE CRITICAL TIME FOR HER EDUCATION BUT IF SHE KEEPS ON SKIPPING CLASSES DUE TO THE CURRY HOUSE
THEN SHE CAN NO LONGER BE A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT...




.....

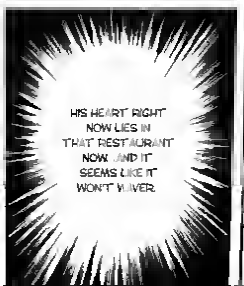
スチャ
THIS WAY YOU CAN ALSO HELP OUT OUKAROU!
!
DOOON---

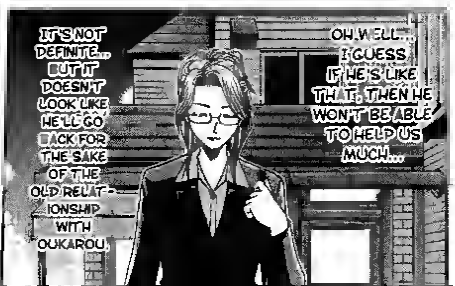
WOULDN'T CLOSING THE SHOP...
BE THE BEST FOR HER FUTURE
?

.....
ACTUALLY, I HAD A DREAM ABOUT YOU LAST NIGHT
AND I SUDDENLY GOT THE URGE TO USE THIS DISH AS THE CURRY OF THE DAY.
THIS IS... OUKAROU'S SIGNATURE DISH PRAWN CURRY!
TRY SOME...
ONCE YOU EAT IT YOU'LL KNOW WHAT MY ANSWER IS...
.....
GULP...

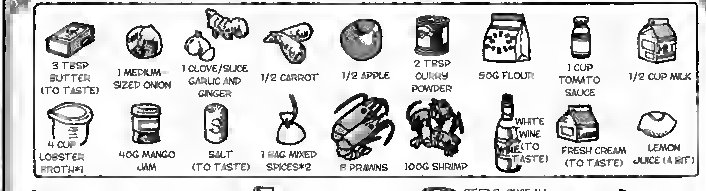
I'M NO LONGER WORKING AT OUKAROU
DO YOU UNDER-STAND?
.....!
.....
AND I WILL ALSO WORK TOWARDS GETTING YUI INTO A GOOD UNIVERSITY.
WHAT YOU'VE SAID MAKES SENSE
ALTHOUGH SHE'LL MISS OUT ON CERTAIN THINGS THIS WAY.
BUT AS LONG AS SHE'S HAPPY, SHE WON'T REGRET HER OWN CHOICE RIGHT?
HOWEVER, I DON'T AGREE WITH YOUR METHOD
FORCING HER TO PICK THAT ONE OPTION...

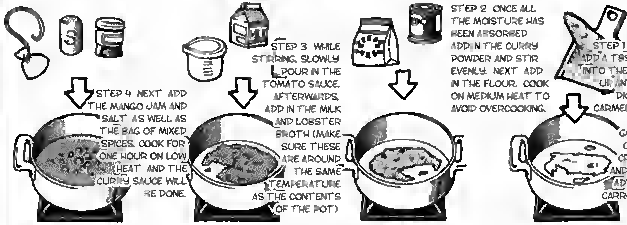
THEREFORE
.....
THIS RESTA-URANT WILL CONTINUE IT'S BUSINESS
COOKING

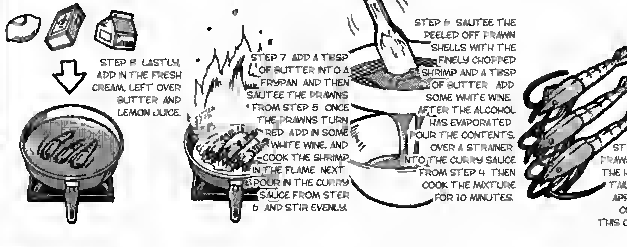

HIS HEART RIGHT NOW LIES IN THAT RESTAURANT NOW. AND IT SEEMS LIKE IT WON'T WAVER.


IT'S NOT DEFINITE... BUT IT DOESN'T LOOK LIKE HE'LL GO BACK FOR THE SAKE OF THE OLD RELAT-IONSHIP WITH OUKAROU.
OH, WELL... I GUESS IF HE'S LIKE TH..T, THEN HE WON'T BE ABLE TO HELP US MUCH....

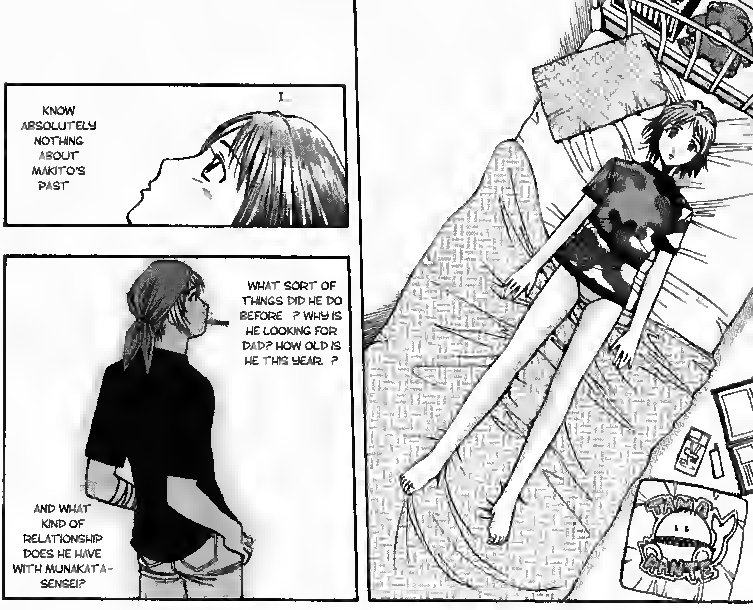
PRAWN CURRY (SERVES 4)

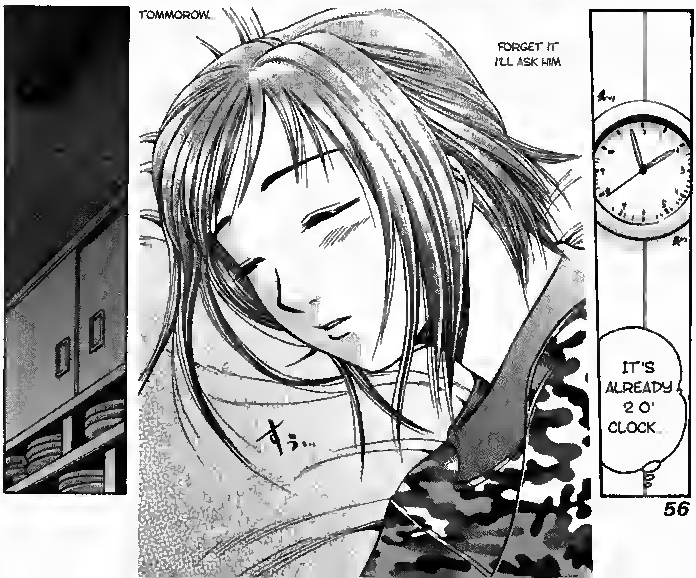



STEP 1 FIRST OF ALL ADD A TBSP OF BUTTER INTO THE POT TO HEAT UP AND THEN ADD IN DICED ONIONS TO CARAMELIZE. ONCE THE ONIONS HAVE A GOLDEN BROWN COLOUR ADD IN CRUSHED GARLIC AND GINGER. ALSO, ADD IN SHREDDED CARROT AND APPLE
STEP 2 ONCE ALL THE MOISTURE HAS BEEN ABSORBED ADD IN THE CURRY POWDER AND STIR EVENLY. NEXT ADD IN THE FLOUR. COOK ON MEDIUM HEAT TO AVOID OVERCOOKING.
STEP 3 WHILE STIRRING, SLOWLY POUR IN THE TOMATO SAUCE. AFTERWARDS, ADD IN THE MILK AND LOBSTER BROTH (MAKE SURE THESE ARE AROUND THE SAME TEMPERATURE AS THE CONTENTS OF THE POT)
STEP 4 NEXT ADD THE MANGO JAM AND SALT AS WELL AS THE BAG OF MIXED SPICES. COOK FOR ONE HOUR ON LOW HEAT AND THE CURRY SAUCE WILL BE DONE.


STEP 5 SKIN THE PRAWNS, BUT LEAVE THE HEADS AND THE TAILS (FOR VISUAL APPEAL). YOU CAN COOK THEM LIKE THIS OR SHISHKABOB THEM FIRST
STEP 6 SAUTEE THE PEELED OFF PRAWN SHELLS WITH THE FINELY CHOPPED SHRIMP AND A TBSP OF BUTTER. ADD SOME WHITE WINE. AFTER THE ALCOHOL HAS EVAPORATED POUR THE CONTENTS OVER A STRAINER INTO THE CURRY SAUCE FROM STEP 4. THEN COOK THE MIXTURE FOR 10 MINUTES.
STEP 7 ADD A TBSP OF BUTTER INTO A FRYPAN AND THEN SAUTEE THE PRAWNS FROM STEP 5 ONCE THE PRAWNS TURN RED, ADD IN SOME WHITE WINE AND COOK THE SHRIMP IN THE FLAME. NEXT POUR IN THE CURRY SAUCE FROM STEP 6 AND STIR EVENLY.
STEP 8 LASTLY, ADD IN THE FRESH CREAM, LEFT OVER BUTTER AND LEMON JUICE.

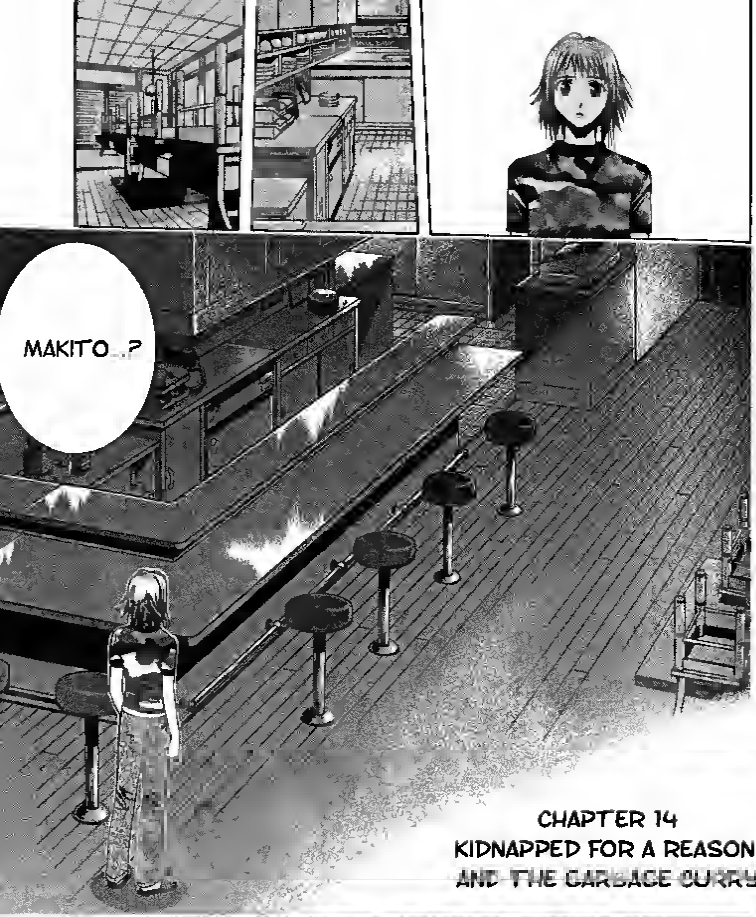
FOOTNOTE #1 YOU CAN SUBSTITUTE OTHER BROTH INSTEAD OF THE LOBSTER BROTH
FOOTNOTE #2 THE BAG OF MIXED SPICES CONSISTS OF BAYLEAF, THYME, AND PARSLEY IN A BAG.


I...
KNOW ABSOLUTELY NOTHING ABOUT MAKITO'S PAST
WHAT SORT OF THINGS DID HE DO BEFORE ? WHY IS HE LOOKING FOR DAD? HOW OLD IS HE THIS YEAR. ?
AND WHAT KIND OF RELATIONSHIP DOES HE HAVE WITH MUNAKATA-SENSEI?

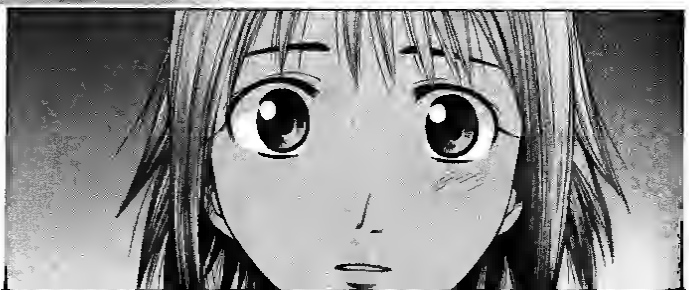

TOMMOROW...
FORGET IT I'LL ASK HIM
IT'S ALREADY 2 O' CLOCK...

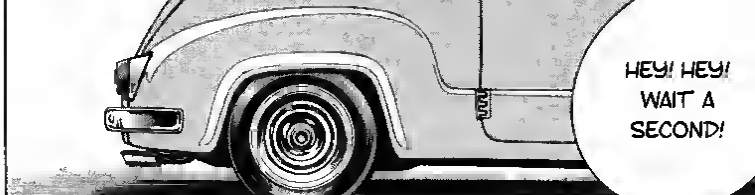
...
KWAAH
...
MMM
GOOD MORNING ----
RUB RUB
...
HUH?
HE'S NOT UP YET?
THIS IS RARE

GOOD MORNING! IT'S ALREADY 7 O'CLOCK!
EH...?
MAKITO...?



CHAPTER 14
KIDNAPPED FOR A REASON, AND THE GARBAGE CURRY



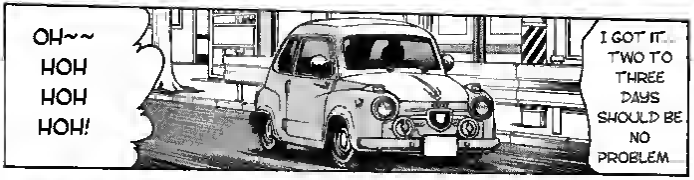


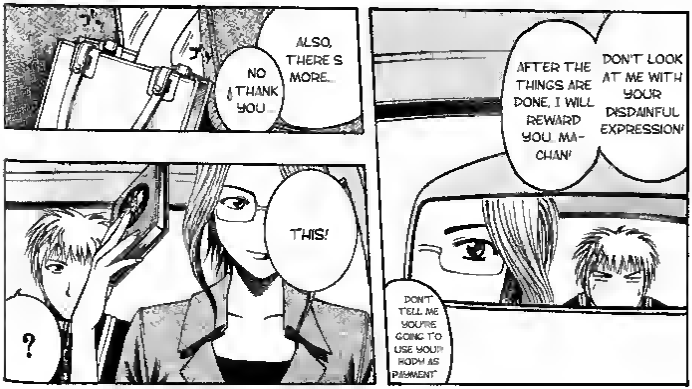
CHAPTER 14
KIDNAPPED FOR A REASON, AND THE GARBAGE CURRY

OH~ HOH HOH HOH!
YOU DON'T CARE ABOUT PEOPLE'S FEELINGS AT ALL, AND YOU ACTUALLY DID THIS WHILE I WAS SLEEPING!?
WHERE ARE YOU TAKING ME?
Should a teacher be doing something like this?!
ARE YOU RETARDED! ISN'T THERE A BETTER WAY!?
DID YOU THINK THOSE FAKE TEARS COULD FOOL ME?
YOU SAW THROUGH ME ALL ALONG?
I'M SORRY MA-CHAN!
SINCE MY TEARS COULDN'T CHANGE YOUR FEELINGS, THIS IS MY LAST RESORT!
DIDN'T I SAY THIS ALREADY? OUKAROU IS FACING SEVERE PROBLEMS AHEAD!
CROSS
YOU SEEM TO CARE A LOT ABOUT THAT GIRL!
TAKE ME BACK TAKE ME BACK
I REALLY NEED YOUR HELP!
ALTHOUGH YOU CAN'T STAY AT OUKAROU FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME, BUT WHAT ABOUT TWO OR THREE DAYS!?
HOLD ON! THIS WAY, GANESHA WILL HAVE TO CLOSE FOR TWO OR THREE DAYS!
AT THE VERY LEAST I SHOULD DISCUSS THIS WITH YUI!
HEE...YUI IS SO CUTE
AND SHE SEEMS TO BE A VIRGIN
CROSS
I

a Yanime Release
www.yanime.com
#yanime @ irc.irchighway.net

I WANT TO HAVE A LITTLE FUN WITH HER
!
AH... PERFECT AND I CAN SEE HER AT SCHOOL OFTEN
JUST LIKE THIS JUST LIKE THAT
YOU WILL DEFINATELY HEAR SOME BEATIFUL MOANS!
.....




NO I THANK YOU
ALSO, THERE'S MORE...
AFTER THE THINGS ARE DONE, I WILL REWARD YOU, MA-CHAN!
DON'T LOOK AT ME WITH YOUR DISDAINFUL EXPRESSION!
THIS!
?
DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO USE YOU? KOPI AS PAYMENT

Translator cccnnn
Proofer AmIEvI
Editor WanderngGummiOfDoom

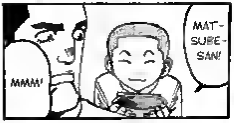
Translator's Note Youko or Yu... > > such a tough cho ce > _ <

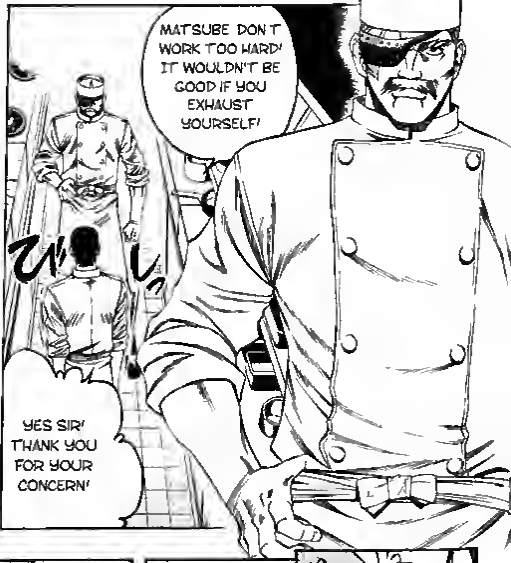
HE'S THE PERSON THAT YOU'VE BEEN SEARCHING FOR ALL ALONG.
"MODERN ASIA'S COOKING JOURNAL"
近代
亜細亜
料理紀
THIS IS WRITTEN BY SAKUMA EIJI...
THAT... THAT'S...
SAKUMA EIJI...
A REPORTER WHO HAS TRAVELLED ACROSS MANY COUNTRIES, MOSTLY IN ASIA, TO CONDUCT INTERVIEWS ON CULTURAL CUISINE.
ALSO...
RIGHT?

麻雀
SKB
OUKAROU
AH!
WHAT'S THIS TRASH!?
AH! SEE! THERE'S NO AROM...AT ALL!
SNIFF SNIFF
ARE YOU BLIND!? IT'S BURNT, DUMBASS!
AH... I'M SAUTEEING SOME SPICES...
AH... YES!
HEY, YOU! WHY ARE YOU SO SLOW!?
DON'T BOTHER! GO PEEL OFF THE SHRIMP SHELLS!
S-SORRY! I'LL REDO IT IMMEDIATELY!
NOW!
YES!
SOOOH!
IF YOU DON'T WANT TO DO THIS, THEN QUIT!

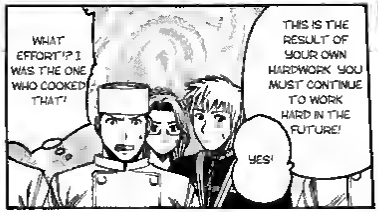
GOOD MORNING EVERYONE!
AH! IT'S YOUKO-SAN!
WOW
HAVEN'T SEEN YOU GUYS IN A WHILE! IS EVERYONE WORKING HARD?
OF OF COURSE! DOESN'T YOUKO-SAN HAVE TO RETURN TO THE SCHOOL TODAY?
I'M SKIPPING! HAHA
YUKI
HMMPH! SO YOU'VE APPEARED MAT'SUBE
ALTHOUGH YOU'RE THE OWNER'S DAUGHTER BUT YOU HAVE NO AFFLIATION WITH THE CURRY HOUSE ANYMORE
.....
IT'S NOT A GOOD IDEA TO HAVE UNAUTHORIZED PERSONNEL COMING IN AND OUT AS THEY PLEASE!
MMM IT'S PURPLE TODAY!
THAT OBNOXIOUS TONE OF YOURS STILL HAVEN'T CHANGED
!

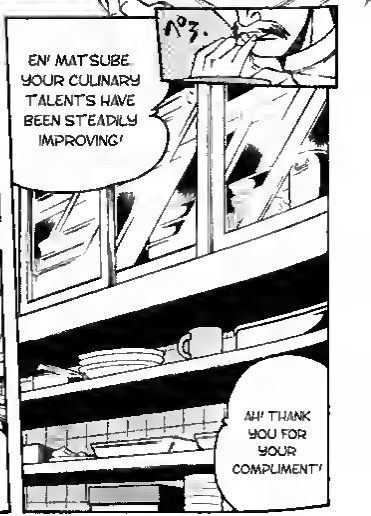
KO...
YOU'RE STILL FULL OF VIGOR, MAT'SUGE!
KOENJI!?
MAT'SUGE, MEANS "EYEBROWS" IN JAPANESE, MAKI'TO REFERS TO MAT'SUBE AS MAT'SUGE
EVERYONE IS WORKING DILIGENT'LY!
A SOY NORI'A, SHUT UP ALREADY!
YOU'RE A PERVERT!?
YOU...WHY ARE YOU HERE...
AND DRESSED LIKE THAT...
OH! EVEN MAT'SUBE IS WORKING RIGOROUSLY!
AH!

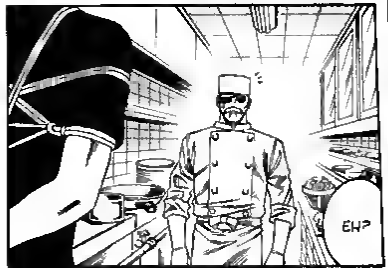

MMM!
MATSUBE-SAN!


MATSUBE DON'T WORK TOO HARD! IT WOULDN'T BE GOOD IF YOU EXHAUST YOURSELF!
YES SIR! THANK YOU FOR YOUR CONCERN!

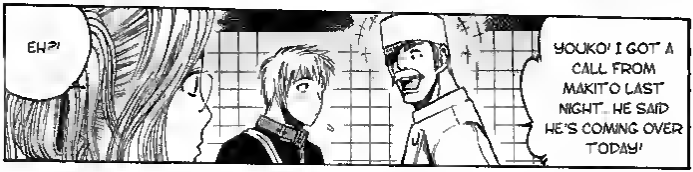
I'VE COOKED THIS WITH MY CREATIVITY AND SHEER EFFORT!
THIS IS TODAY'S CURRY SPICE!
MMM


WHAT EFFORT!? I WAS THE ONE WHO COOKED THAT!
THIS IS THE RESULT OF YOUR OWN HARDWORK YOU MUST CONTINUE TO WORK HARD IN THE FUTURE!
YES!


EN! MATSUBE. YOUR CULINARY TALENT'S HAVE BEEN STEADILY IMPROVING!
AH! THANK YOU FOR YOUR COMPLIMENT!


EH?

AH, MAKITO! IT HAS BEEN A LONG TIME! IT'S GREAT TO SEE YOU BACK HERE AGAIN!
HOW COME YOU'RE HERE SO EARLY!?
IN YOUR PHONE CALL DIDN'T YOU SAY YOU WERE COMING IN THE EVENING?
HEH, OLD MAN! WHAT'S WITH THE EYE PATCH?
YOUKO GAVE IT TO ME! AND YOU'RE ONE TO TALK, I MEAN LOOK AT YOU RE SELF
UHH, IT'S YOUKO'S DOING.
WHAT PHONE CALL?


EH?!
YOUKO! I GOT A CALL FROM MAKITO LAST NIGHT. HE SAID HE'S COMING OVER TODAY!

HI! KOENJI
HE'S STILL THE SAME OLD MA-CHAN...
MAKITO! LET'S GO TO MY OFFICE, OKAY?
MMM? OKAY!
YEAH RIGHT. YOU KIDNAPPED ME, NO QUESTIONS ASKED!
WHAT? WHY DIDN'T YOU TELL ME THIS EARLIER?

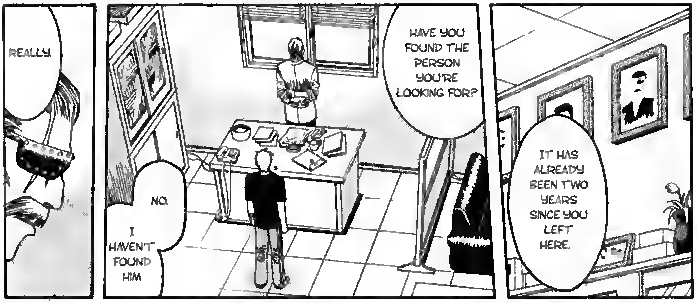
.....

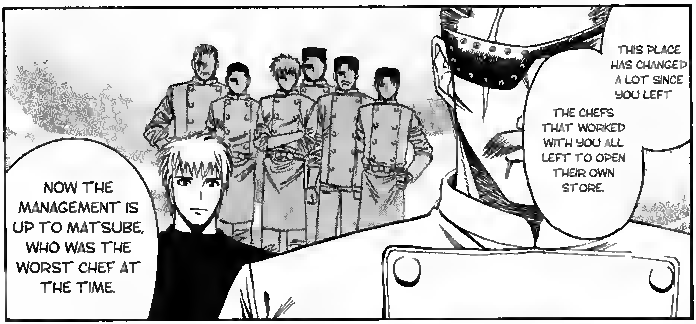
I GET THAT FEELING TOO.
BUT

HEE
KWAA!!!
YOU'VE CUT YOUR FINGER.
HAHAHAA
HEH DON'T YOU DARE LAUGH!

THE ME TODAY...
IS A COMPLETELY DIFFERENT PERSON THAN THE ME FROM 2 YEARS AGO!

REMEMBER THIS WELL!

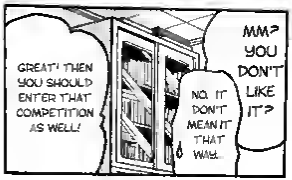

REALLY.
HAVE YOU FOUND THE PERSON YOU'RE LOOKING FOR?
NO. I HAVEN'T FOUND HIM
IT HAS ALREADY BEEN TWO YEARS SINCE YOU LEFT HERE.

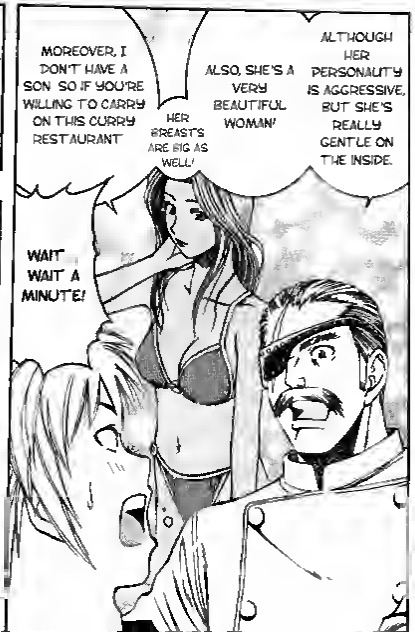

THIS PLACE HAS CHANGED A LOT SINCE YOU LEFT
THE CHEFS THAT WORKED WITH YOU ALL LEFT TO OPEN THEIR OWN STORE.
NOW THE MANAGEMENT IS UP TO MATSUBE, WHO WAS THE WORST CHEF AT THE TIME.

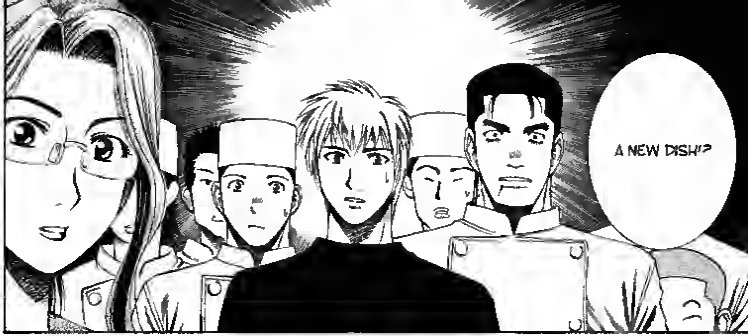
THE NUMBER OF CUSTOMERS IS GRADUALLY DECREASING.
UNDER THESE POOR CONDITIONS.
ALTHOUGH HIS CULINARY SKILLS ARE NOT BAD... BUT HIS PERSONALITY, ON THE OTHER HAND...
HIS MANAGEMENT SKILLS ARE INSUFFICIENT CAUSING THE MORALE OF THE WHOLE STAFF TO FALL...

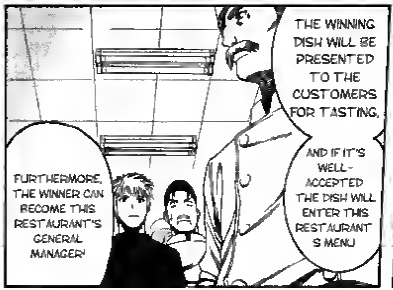
HOW ARE THINGS WITH YOU AND YOUKO?
HUH?
THIS WESTERN-STYLE CURRY RESTAURANT HAS BEEN PASSED DOWN FOR GENERATIONS SINCE THE SHOWA ERA-OUKAROU...
WILL IT BE RUINED IN MY GENERATION? I OFTEN LOSE SLEEP OVER THIS MATTER.

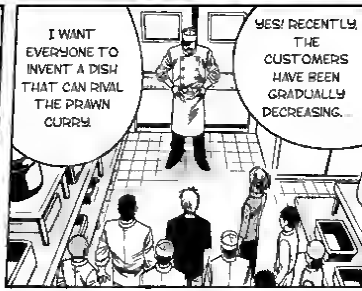
NOTE: SHOWA ER.. = THE PERIOD IN WHICH EMPEROR HIROHITO W.'S IN POWER




MOREOVER, I DON'T HAVE A SON. SO IF YOU'RE WILLING TO CARRY ON THIS CURRY RESTAURANT
HER BREASTS ARE BIG AS WELL!
ALSO, SHE'S A VERY BEAUTIFUL WOMAN!
ALTHOUGH HER PERSONALITY IS AGGRESSIVE, BUT SHE'S REALLY GENTLE ON THE INSIDE.
WAIT... WAIT A MINUTE!


A NEW DISH!?


THE WINNING DISH WILL BE PRESENTED TO THE CUSTOMERS FOR TASTING.
AND IF IT'S WELL-ACCEPTED THE DISH WILL ENTER THIS RESTAURANT'S MENU
FURTHERMORE, THE WINNER CAN BECOME THIS RESTAURANT'S GENERAL MANAGER!


I WANT EVERYONE TO INVENT A DISH THAT CAN RIVAL THE PRAWN CURRY!
YES! RECENTLY, THE CUSTOMERS HAVE BEEN GRADUALLY DECREASING...

OKAY! I NEED TO WORK HARD!
NEW DISH!
WHAT SHOULD I MAKE?

A NEW DISH...
HEHEHE

THE COMPETITION WILL BE HELD TOMORROW!
SO FOR TODAY, EVERYONE MAKE THE CURRY THAT THEY THINK IS THE BEST AND BRING IT TO ME!
YOU NEED TO GIVE IT YOUR ALL!
YES!!

THIS IS AN EXCELLENT OPPORTUNITY!
YOU JUST WAIT, KOENJI! THIS TIME, I'LL DEFINATELY MAKE YOU BOW DOWN BEFORE ME!
TURN...
PUSH...
SFX: PHONE RINGING
TURN...
TURNED...
TURNED...
CLICK
NOT HOME? DIDN'T EVEN LEAVE A MESSAGE ON THE ANSWERING MACHINE.
IS SONEZAKI-SAN NOT HOME?
MMM YEAH
THEN CALL HER CELL!
I DON'T KNOW THE HER NUMBER

SORRY! IT'S MY FAULT!
I'LL CALL HER IN A BIT AND EXPLAIN EVERYTHING!
MA-CHAN, YOU SHOULD CONCENTRATE ON CREATING THE NEW DISH!
HURRY! IF YOU'RE SO SLOW, ALL THE INGREDIENTS WILL BE ALL TAKEN BY THE OTHERS!
HMM
.....
ah!!
THERE'S... NOTHING AT ALL...

YOU'RE ACTUALLY USING THAT MANY INGREDIENTS JUST BY YOURSELF!?
BECAUSE NO ONE WANTS TO LOSE!
HEHEHE. IF YOU'RE AN OUTSIDER, THERE'S NO WAY YOU'LL GET ANY INGREDIENTS!
.....
IF YOU REALLY WANT TO COOK SOMETHING, YOU CAN USE THE LEFTOVER MATERIAL IN THE TRASH CAN ANY WAY YOU WANT!
HMPH
YOU'RE WELL SUITED TO USE THESE LEFTOVER MATERIAL, RIGHT!?
AM I NOT RIGHT? PITIFUL HOMELESS BUG!

?!
?!
JUST BECAUSE HE'S A BIT HUMBLE, YOU'RE TRYING TO TAKE ADVANTAGE OF HIM!
YOU! DON'T GET TOO CARRIED AWAY!
.....
?!
.....
HMM... IT'S NOT IMPOSSIBLE...
WHAT?
!
THE LEFTOVER MATERIAL...
I'LL JUST USE THEM AS THE INGREDIENTS!

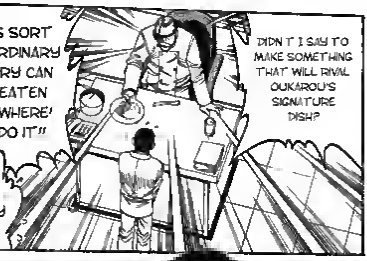
Chapter 15

A Strict Shop Owner and the New Curry For the Menu

a Yanime Release
www.yanime.com
#yanime @ irc.rchighway.net

FOOL! WHAT THE HELL IS THIS!?

GET OUT OF MY WAY!!
THAT'S NOT SO BAD. HE SAID MINE WAS HARD TO INGEST
THE OWNER SAID THIS SORT OF ORDINARY CURRY CAN BE EATEN ANYWHERE
YOU FAILED AS WELL

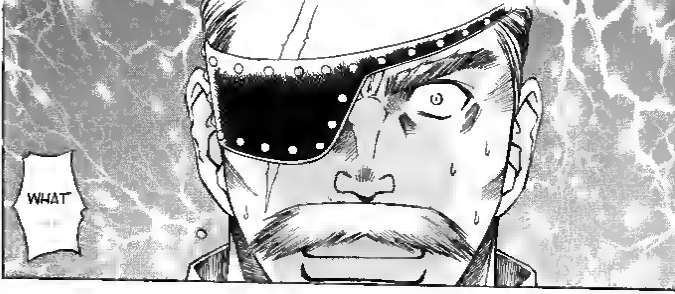

DIDN'T I SAY TO MAKE SOMETHING THAT WILL RIVAL OUKAROU'S SIGNATURE DISH?
THIS SORT OF ORDINARY CURRY CAN BE EATEN ANYWHERE! REDO IT!!
YES, OKAY

BITCH! THAT BASTARD!
MO-FO!
KNOCK KNOCK
EXCUSE ME!

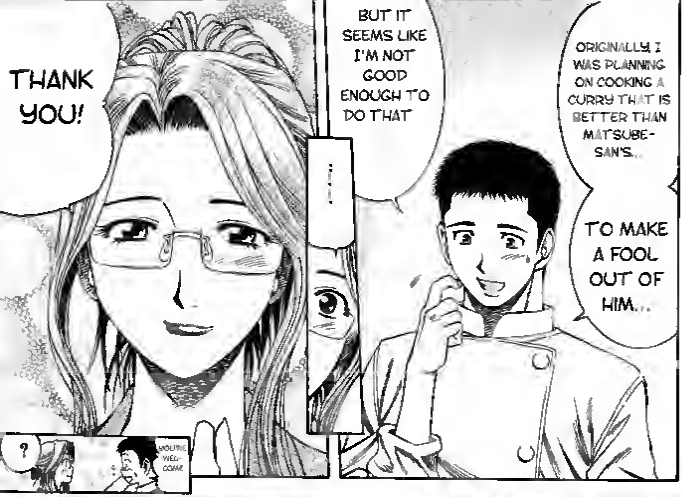
ARE YOU DONE?
AH, MAT-SUBE!

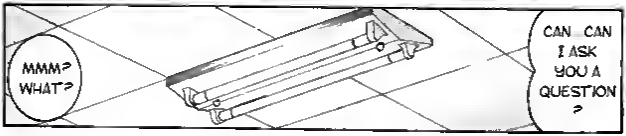
STAND ASIDE, YOU SMALL FRIES! ALL OF YOU ARE IDIOTS.
AH... MAT-SUBE-SAN...

EH ? YOU MADE THIS WITH SCAL-LOPS?
PLEASE SAVOUR IT..
THIS NEW CURRY IS MADE WITH MY COMPLETE AND UTTER EFFORT!
GULP...
MATSUBE, DO YOU KNOW WHAT'S THE SITU-ATION WITH MANTO?
LET'S PUT THIS ON TOMORROW'S MENU AND LET THE CUSTOMERS TRY IT!
WELL DONE! YOU PASSED!
KOENJI !?
FUU.. IT'S BETTER IF YOU DON'T HAVE HIGH EXPECTIONS FOR HIM..
HOW SHOULD I SAY THIS? THE INGREDIENTS HE CHOSE TO USE IS ACTUALLY...
YES! THANK YOU FOR YOUR APP-RECIATION!



Translator cccnnn
Proofer AmlEvl
Editor Ravenheart & DarthLord


THANK YOU!
BUT IT SEEMS LIKE I'M NOT GOOD ENOUGH TO DO THAT
ORIGINALLY I WAS PLANNING ON COOKING A CURRY THAT IS BETTER THAN MATSUBE-SAN'S...
TO MAKE A FOOL OUT OF HIM...
?
WELCOME


MMM? WHAT?
CAN...CAN I ASK YOU A QUESTION ?

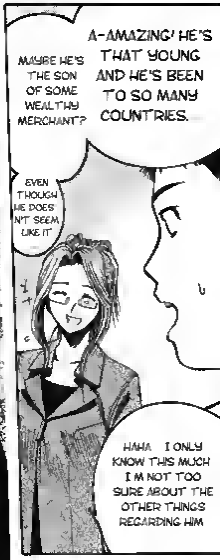
THE OWNER AND MATSUBE-SAN SEEM TO BE WELL ACQUAINTED WITH HIM!
ALTHOUGH MATSUBE SAN IS FULL OF HOSTILITY.

THAT GUY WHO IS HE?

HE USED TO WORK HERE TWO YEARS AGO.
ALTHOUGH ONLY FOR 3 MONTHS OR SO.
THAT GUY

AT FIRST, EVERYONE THOUGHT HE WAS A HOMELESS DRIFTER
A WIERDO THAT ONLY PICKS THROUGH GARBAGE
AFTER CAREFUL QUESTIONING, WE REALIZED THAT HE WENT TO THE BIRTHPLACES OF CURRY, SUCH AS INDIA, THAILAND AND SRI LANKA, TO LEARN THE TECHNIQUES OF COOKING CURRY...
FOR EVERYTHING REGARDING CURRY, THERE WAS NOT A SINGLE CHEF AT OUKAROU WHO CAN MATCH HIM.

BUT HE'S SEARCHING ALL OVER THE WORLD FOR THE PERFECT CURRY
.....


A-AMAZING! HE'S THAT YOUNG AND HE'S BEEN TO SO MANY COUNTRIES...
MAYBE HE'S THE SON OF SOME WEALTHY MERCHANT?
EVEN THOUGH HE DOES'NT SEEM LIKE IT
HAHA I ONLY KNOW THIS MUCH I'M NOT TOO SURE ABOUT THE OTHER THINGS REGARDING HIM

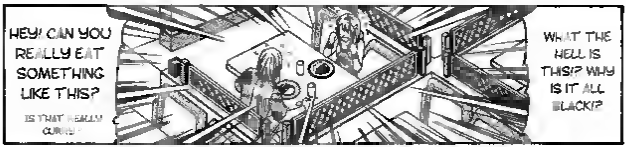
SHOOP SHOOP

UNLESS...
IT HAS SOMETHING TO DO WITH THE PERSON THAT HE'S LOOKING FOR?

MAKI'O I HAVE BEEN WAITING A LONG TIME FOR YOU!
WHAT HAVE YOU MADE FOR ME?
AH
YOUR SATISFAC-TION IS GUARAN-TEED!
OH
THIS IS.....
OU'KAROU

WHY IS IT LIKE THIS...
THE ABOVE 2 PEOPLE'S DISHES WILL BE ADDED TO TODAY'S MENU
KOENJI, MATSUBE
NEW DISH COMPETITION, PASSING CANDIDATES
ガビーン
THAT IDIOT'S CURRY...!!
MAKITO-SAN! YOU'RE AWESOME!
WHAT THE HELL! KOENJI ~~~~~
WHY? HOW CAN THIS BE?
WHAT KIND OF DELICIOUS DISH COULD BE CREATED FROM LEFTOVER MATERIAL?
WEL-COME!
THE OWNER MUST BE BLIND! LETTING HIM SLIP THROUGH!
NO MATTER WHAT, IT'S IMPOSSIBLE TO MAKE ANYTHING GOOD OUT OF LEFTOVERS...
WEL-COME!
YES!
YES!
IT'S OPENING TIME!
FOR-GET IT...

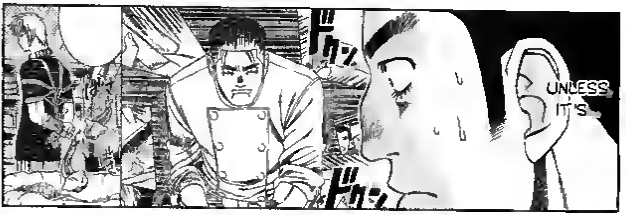
THE PERFECT SCALLOP CURRY!
MY CURRY IS MADE WITH MY UTMOST CARE, AND USING THE BEST INGREDIENTS!
I'M SORRY! WE'RE ONLY SERVING THE TWO NEW CURRY DISHES ON THE MENU TODAY.
THEN WE'LL HAVE THOSE TWO!
HE CAN'T BE COMPARED WITH ME AT ALL!
I WILL DEFINATELY NOT LOSE THIS MATCH!!
SORRY TO KEEP YOU WAITING. WHO'S HAVING THE SCALLOP CURRY?
.....
HERE'S THE OTHER CURRY ---
HMM! THIS IS DELICIOUS!
AH, IT LOOKS DELICIOUS!
HMM
CHEW
!

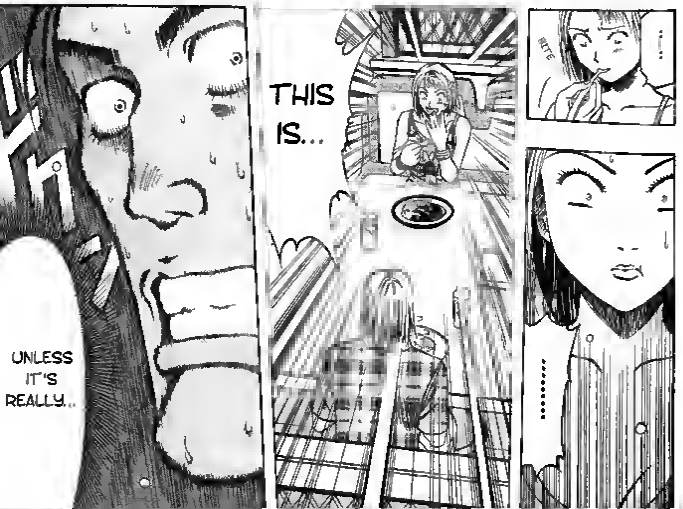

HEY! CAN YOU REALLY EAT SOMETHING LIKE THIS?
IS THAT REALLY CURRY?
WHAT THE HELL IS THIS? WHY IS IT ALL BLACK!?

EH...?
A BLACK COLOUR...?
MISS, IS THERE A PROBLEM?
ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT THAT IS, BUT IT LOOKS LIKE BLACK INK... AFTER THE CUSTOMERS SEE IT, THEY DON'T WANT TO EAT IT.
HEHEHE... JUST AS I PREDICTED!

UNLESS THE BLACK COLOUR IS FROM
WAIT

REALLY? IT WOULD BE FREE?
IF THERE'S ANY PROBLEMS, WE WON'T CHARGE YOU ANYTHING.


ドクン
ドクン
UNLESS IT'S


UNLESS IT'S REALLY...
THIS IS...
BITE
.....

IT WAS THAT -----!?
SQUID INK!?
IT'S DELICIOUS!
HUH!? REALLY?
YOU'RE RIGHT! AND I THOUGHT THE SQUID INK WOULD STINK!
THE STENCH OF SQUID IS COMPLETELY ABSENT. IT'S DELICIOUS!

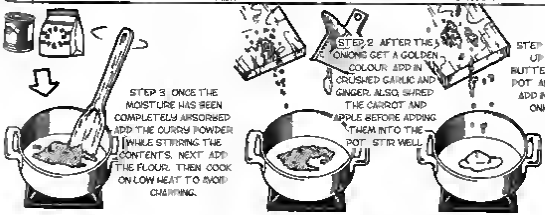
WHAT!? NO WAY! THIS IS MINE!
WHY DON'T I TRADE MY SCALLOP CURRY FOR YOURS!
THE SQUID LEFTOVERS THAT WERE "DISCARDED"
IS IT SQUID INK
WOW, THEY'RE FIGHTING OVER IT!
IT'S TRUE
THANKS A LOT!
JEU...
I COULDN'T HAVE MADE THIS CURRY WITHOUT YOU!
AMAZING! MAKITO-SAN YOU'RE AWESOME!
YOU DID IT! MA-CHAN!
MOREOVER, HE'S ABLE TO MAKE THEM INTO A NEW CURRY DISH! WHAT A GREAT IDEA!
SUCH KEEN OBSERVATION SKILLS! HE ACTUALLY SAW THE DISCARDED SQUID INNARDS.
HE'S TOTALLY OUT OF OUR LEAGUE!
MAT-SUBE!

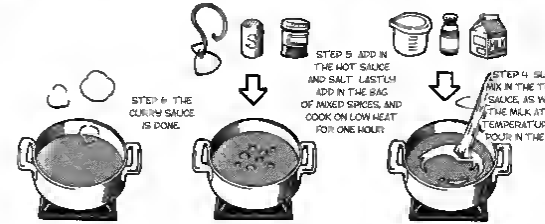
SQUID CURRY

(1) MAKING THE CURRY SAUCE

INGREDIENTS (SERVES 4)

- 1 TBSP BUTTER
- 1 MEDIUM SIZED ONION
- 1 CLOVE GARLIC
- 1 SLICE GINGER
- 1/2 CARROT
- 1/2 APPLE
- 2 TBSP CURRY POWDER
- 50G FLOUR
- 1 CUP TOMATO SAUCE
- 1/2 CUP MILK
- 4 CUP BROTH
- 40G HOT SAUCE
- 1 BAG MIXED SPICES[1]
- SALT (TO TASTE)


STEP 1: HEAT UP THE BUTTER IN THE POT AND THEN ADD IN DICED ONIONS
STEP 2: AFTER THE ONIONS GET A GOLDEN COLOUR, ADD IN THE CRUSHED GARLIC AND GINGER. ALSO, SHRED THE CARROT AND APPLE BEFORE ADDING THEM INTO THE POT. STIR WELL.
STEP 3: ONCE THE MOISTURE HAS BEEN COMPLETELY ABSORBED, ADD THE CURRY POWDER WHILE STIRRING THE CONTENTS. NEXT, ADD THE FLOUR. THEN COOK ON LOW HEAT TO AVOID CHARRING.

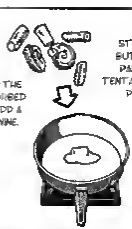

STEP 4: SLOWLY MIX IN THE TOMATO SAUCE, AS WELL AS THE MILK AT ROOM TEMPERATURE. NEXT, POUR IN THE BROTH
STEP 5: ADD IN THE HOT SAUCE AND SALT. LASTLY, ADD IN THE BAG OF MIXED SPICES, AND COOK ON LOW HEAT FOR ONE HOUR.
STEP 6: THE CURRY SAUCE IS DONE.

FOOTNOTE #1: THE MIXED SPICES CONSIST OF BAYLEAF, THYME, AND PARSLEY.

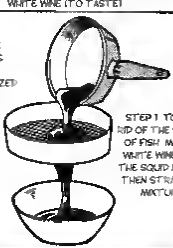
(2) MAKING THE SQUID CURRY

INGREDIENTS (SERVES 4)

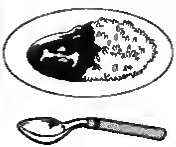
STEP 3 AFTER THE SQUID HAS ABSORBED THE BUTTER, ADD A BIT OF WHITE WINE.



STEP 2 HEAT UP THE BUTTER IN THE FRYING PAN. CHOP THE SQUID TENTACLES INTO BITE SIZED PROPORTIONS AND STIR FRY THEM.



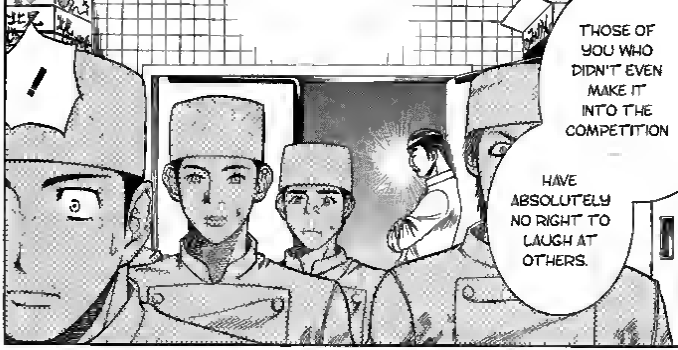
STEP 1 TO GET RID OF THE STENCH OF FISH, MIX THE WHITE WINE WITH THE SQUID INK AND THEN STRAIN THE MIXTURE.

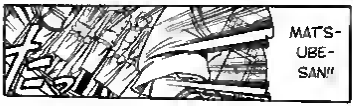


STEP 6 ONCE IT'S PLATED, ADD A BIT OF FRESH CREAM

STEP 5 NEXT, ADD THE SQUID INK FROM STEP 1 AND THEN STIR EVENLY. ALSO, ADD THE BUTTER.

STEP 4 ADD IN THE PRE-MADE CURRY SAUCE.


!
THOSE OF YOU WHO DIDN'T EVEN MAKE IT INTO THE COMPETITION
HAVE ABSOLUTELY NO RIGHT TO LAUGH AT OTHERS.


MAT'S-UBE-SAN!!

YOU ONLY LOST ONE MATCH! THERE WILL STILL BE OPPORTUNITIES FOR YOU TO RETURN THE FAVOUR!
PLEASE GET OFF THE FLOOR! CHEER UP! YOU HAVE TO COMPETE WITH MAKITO-SAN!

THAT'S RIGHT... THIS ISN'T FAIR!
HMM...
SIR

OH YEAH... OUT OF ALL OF US ONLY MAT'SUBE SAN'S CURRY PASSED THE OWNER'S CRITERIA

WE DON'T HAVE ANY RIGHT TO LAUGH AT HIM
WE COULDN'T EVEN DO THAT...

MUKAI
...
TH-THEREFORE, LET'S MAKE AN EVEN BETTER CURRY TOGETHER!
ALTHOUGH I CAN'T MAKE ANYTHING SIGNIFICANT, BUT I WILL CONTINUE TO WORK HARD!
MUKAI-KUN...
WE, WE WILL TOO.
WHAT FORGIVENESS! YOU'RE OUR ROLE MODEL!
WE'RE COLLE-AGUES!
IS IT REALLY OKAY? DO YOU ALL FORGIVE ME? DESPITE MY ATTITUDE TOWARDS YOU GUYS BEFORE.
EVERY EVERY-ONE
LET'S START FROM SCRATCH ONCE MORE!
ME TOO!
I'LL HELP OUT AS WELL MAT-SURE-SAN!
AH... OKAY!
COLL-EAGUES
COLLE AGUES
JUST YOU WATCH! TOGETHER,
WE'LL DEFINATELY BE ABLE TO COOK A CURRY THAT'S BETTER THAN YOURS!
DID YOU HEAR THAT? KOENJI!

OKAY!
DO WHAT-EVER YOU GUYS WANT!
HEY!
THIS IS YOUR DOING!

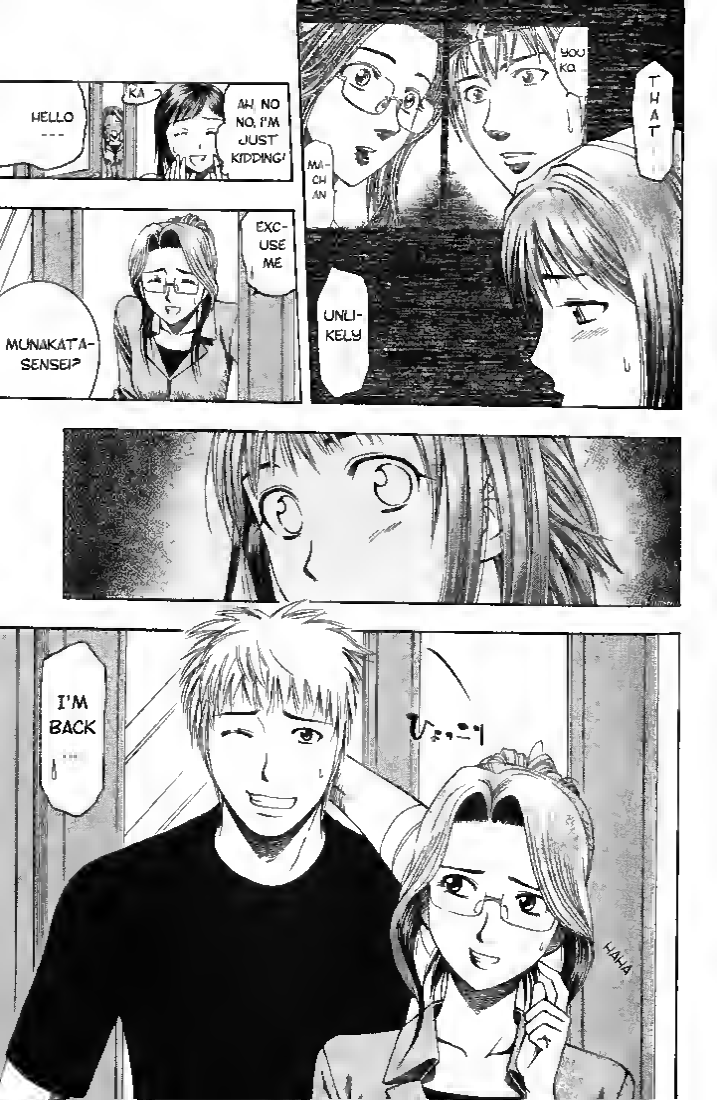
HEH... THANK YOU MAKI'O
AH!! I FORGOT TO CALL YU!
HUH!? ARE YOU JOKING!?
MAKI'O~~

Chapter 16

The Disappeared Man and the Mysterious Chicken Curry

a Yanime Release
www.yanime.com #yanime @ irc.irchighway.net

Translaton cccnnn
Proofen AmlEvl Edtor Ravenheart & DarthLord


THAT
YOU KA
MI-CHAN
UNLI-KELY
EXC-USE ME
MUNAKATA-SENSEI?
HELLO ---
KA
AH NO NO, I'M JUST KIDDING!
I'M BACK
HAHA

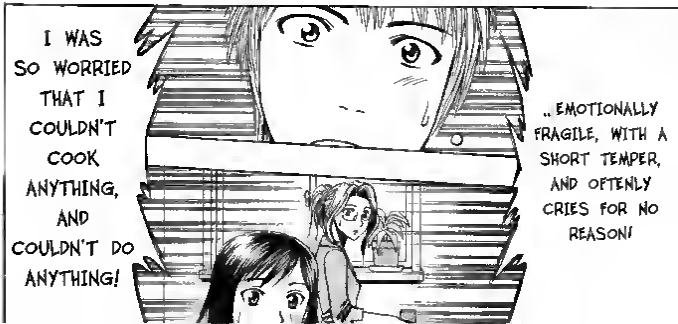
SORRY!!
I CALLED YESTERDAY BUT NO ONE WAS HOME
MAYBE IT WAS WHEN YOU WERE OUT LOOKING FOR ME!
WHY DIDN'T YOU LET ME KNOW BEFORE HAND?
AT LEAST GIVE ME A CALL
I TOOK MAKI'O WITHOUT LETTING YOU KNOW
I'M REALLY SORRY
YUI I'M REALLY SORRY
SHE GOT SO WORRIED THAT SHE COULD ONLY CRY!
AND SHE EVEN HAST'ILM HURRIED HOME.
PAT
AH HI! I'M HOZUMI
WHO ARE YOU?
HUH?
YOU'RE REALLY RIC

AH
.....
SFX SLAP
AH
ME
TOO
IT'S
ALL
MY
FAULT
FOR
MAKING
THINGS
LIKE
THIS...
PUNISH
ME AS
YOU
WILL...

QUICKLY DODGES
AH!
SCARY
IS YOUR FACE ALRIGHT!?
RETARD! DON'T BE SO SERIOUS!
YUI!
WAIT A MINUTE, YUI!

SFX GRAB
SWOOSH
SFX KICKING
AH --
YA --
OW --
BLOCK!
CATCH!

NO MATTER WHAT I AM NOTHING MORE THAN A LITTLE GIRL!

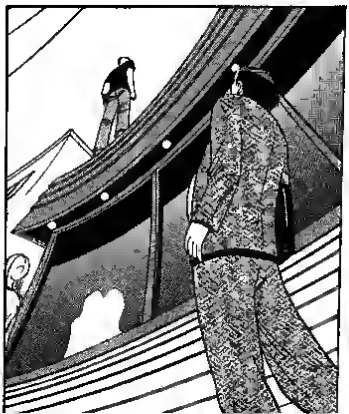

I WAS SO WORRIED THAT I COULDN'T COOK ANYTHING, AND COULDN'T DO ANYTHING!
..EMOTIONALLY FRAGILE, WITH A SHORT TEMPER, AND OFTENLY CRIES FOR NO REASON!

HOWEVER...
SNIFF
SNIFF
YOU DON'T HAVE A SALARY...
AND YOU WILLINGLY BECAME THE CHEF OF THIS RESTAURANT!
IF YOU DIDN'T WANT TO WORK HERE, YOU SHOULD HAVE JUST TOLD ME!
RUN THIS BUSINESS ONCE MORE WITH ME!
YOU HAD SAID
YOU WANTED TO CONTINUE RUNNING THIS CURRY HOUSE WITH ME.
HOW...
YOU DIDN'T EVEN COMPLAIN ABOUT NOT WANTING TO WORK HERE!
UUU...
UUU
THAT'S WHAT YOU HAD SAID...

YUI
I HATE MYSELF
HIC
YUU...
YUU...
HIC
I...
WANTED TO BE LIKE YOU MAKITO
TO BE. SOMEONE WHO CAN DO ANYTHING BY HIMSELF
HIC
HIC
BECAUSE, RIGHT NOW I CAN'T EVEN PROTECT THE STORE DEAREST TO ME.
WITHOUT HAVING TO RELY ON SOMEONE ELSE
HIC
AND I HATE MYSELF FOR BEING LIKE THAT
HIC

……
ぎゅっ
……
HOLD
HOLD
ON
I
COMPL-
ETELY
UNDER-
STAND…
STEP

YOU WANT TO BE....
LIKE ME...



HUH!?
AH THAT PERSON

FU
FUUUU----
ドクン
FU
ドクン
ドクン
ドクン

WHAT... WHAT IS HE UP TO!?

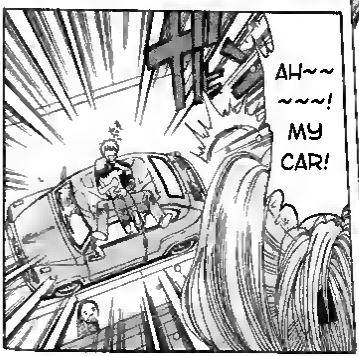
MAKI-TO!?
ドクン
ふ...
...
MORON!
AH!

ARE YOU KIDDIN ---
UUUWAH!

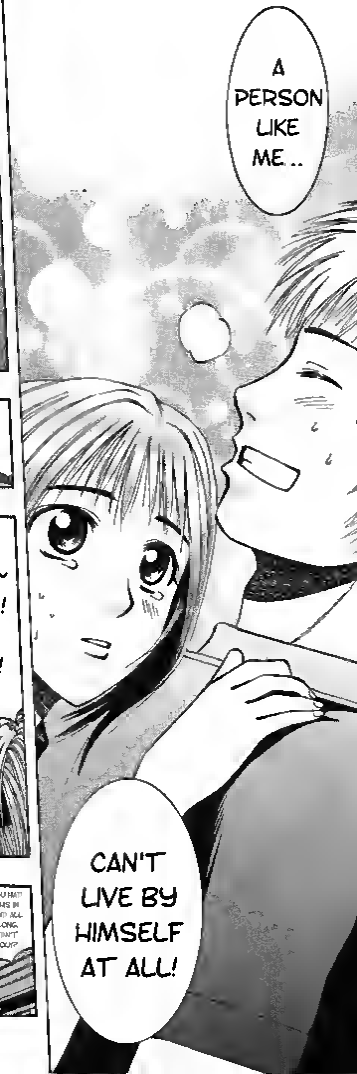
SFX : CRASH
PANT
PANT
PANT
FUU
FUU
FUU
ARE WE STILL ALIVE?
FUUU MN
FOOL, WHY DID YOU FALL OFF WITH ME.
I ONLY WANTED TO SAVE YOU
BUT I GOT TWISTED ALONG THE WAY.
.....
DO YOU STILL REME-MBER
HUH?
A PERSON CAN'T DO EVERY THING BY HIMSELF
I AS WELL.

カラーーン
YA

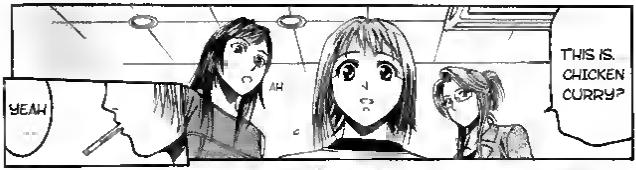
……
はぁ


AH~~~~~~!
MY CAR!

I'M SORRY. I WAS IN HER DESK FROM EVENT'S LONG AGO. AND I COULDN'T LEAVE HER ALONE.
I HATE YOU I'M MAKING MOLD FOR YOU!
CHUCHU
YOU HAD THIS IN MIND ALL ALONG, DIDN'T YOU?


A PERSON LIKE ME..
CAN'T LIVE BY HIMSELF AT ALL!

ARE YOU INTER-ESTED IN LISTENING TO MY STORY?
LET ME EXPLAIN IT YOU!
MMH--
MY MY CAR


YEAH ...
AH
THIS IS CHICKEN CURRY?

THIS CURRY ...
IS THE REASON BEHIND WHY I BEGAN MY CRAZY JOURNEY!

SAKUMA EIJI...
近代
亜細亜
料理紀行
佐久間鋭司
A REPORTER WHO HAS CONDUCTED RESEARCH ON THE CULTURAL CUISINE OF VARIOUS ASIAN NATIONS...
I CAME HERE FOR THE PURPOSE OF FINDING THIS PERSON...

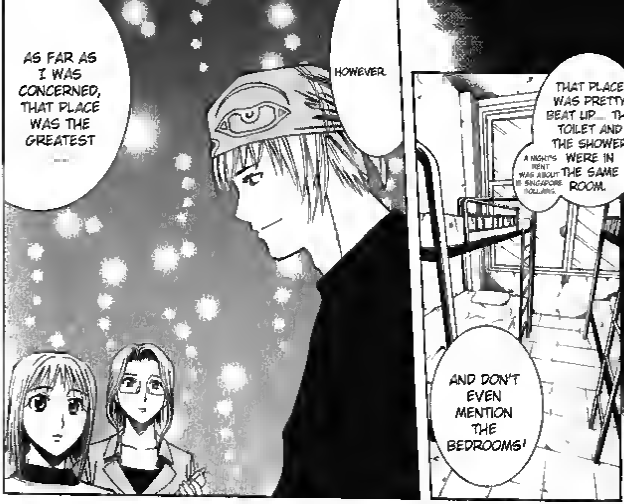
A YANIME RELEASE

Chapter 17:
Makito's Past and the Chicken Curry of the Old Days

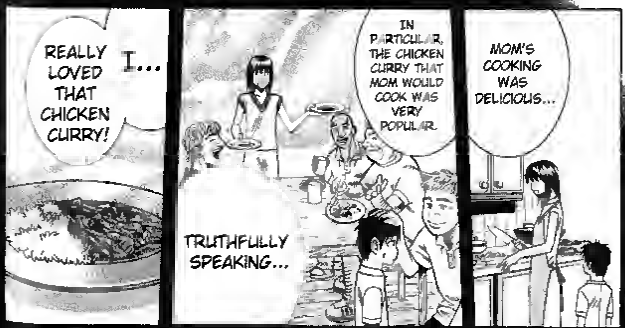
EDITOR: DARTHLORD
TRANSLATORS: NAHUS
PORNO MAG TRANSLATION: AMIEVIL
QC: CCCNNN (THE SLAVE DRIVER)
HTTP: WWW.YANIME.COM
#YANIME@IRCHIGHWAY.NET

WITH A POPULATION OF APPROXIMATELY 2.8 MILLION THE MULTICULTURAL CITY-STATE CONSISTING OF MANY ISLANDS...
SINGAPORE
IS MY HOMETOWN...
MY DAD IS ALSO JAPANESE!
MAKITO ARE YOU MIXED!?
AND BECAUSE MY MOM WAS FROM KANSAI SHE TAUGHT ME JAPANESE WHEN I WAS LITTLE.
BEFORE I MOVED TO TOKYO, I LIVED IN OSAKA...
HMMMMM, IS THIS MAKI?
YEA, THE KEEP GOING STRAIGHT UNTIL THE CORNER OF THE SECOND INTERSECTION.
WHAT? WAIT A SECOND!
WHEN YOU FIRST CAME TO OUKAROU, DIDN'T YOU SAY YOU WERE FROM KANSAI?
Ring ring ring ring ring
WHERE WE RAN A SMALL MOTEL...
LATER ON, I MOVED TO SINGAPORE WITH MY MOM.

KANSAI REFERS TO THE SOUTH-WESTERN REGION OF JAPAN, INCLUDING OSAKA


AS FAR AS I WAS CONCERNED, THAT PLACE WAS THE GREATEST
HOWEVER,
THAT PLACE WAS PRETTY BEAT UP... THE TOILET AND THE SHOWER WERE IN THE SAME ROOM.
A MONTH'S RENT WAS ABOUT 1 SINGAPORE DOLLARS.
AND DON'T EVEN MENTION THE BEDROOMS!

1 SINGAPORE DOLLAR = 60 YEN


REALLY LOVED THAT CHICKEN CURRY!
I...
TRUTHFULLY SPEAKING...
IN PARTICULAR, THE CHICKEN CURRY THAT MOM WOULD COOK WAS VERY POPULAR.
MOM'S COOKING WAS DELICIOUS...

ALTHOUGH WE WEREN'T VERY WEALTHY...
I WAS REALLY PROUD TO HAVE A MOTHER LIKE THAT..
AND I WAS VERY HAPPY...
WHEN I WAS 12 YEARS OLD, MOM HAD LEFT THIS WORLD
FROM THAT POINT ON, I BEGAN TO WORK HARD IN ORDER TO BECOME AN EXCELLENT CHEF
WHEN I WAS YOUNG, I FREQUENTLY WATCHED MOM COOK FOR THE CUSTOMERS. THUS, TO ME, FOR WHOM THE KITCHEN WAS A PLAYGROUND...
BECOMING A CHEF WAS A VERY NATURAL DECISION...
AT THAT TIME, I DECIDED TO CHALLENGE MOM'S CHICKEN CURRY
I WAS CONFIDENT
BECAUSE I WORKED IN A CURRY HOUSE, AND HAD SEEN THE RECIPE...
WHAT I MADE...
WAS THIS...

.....
.....
WANNA GIVE IT A TRY?
GULP
BITE
?

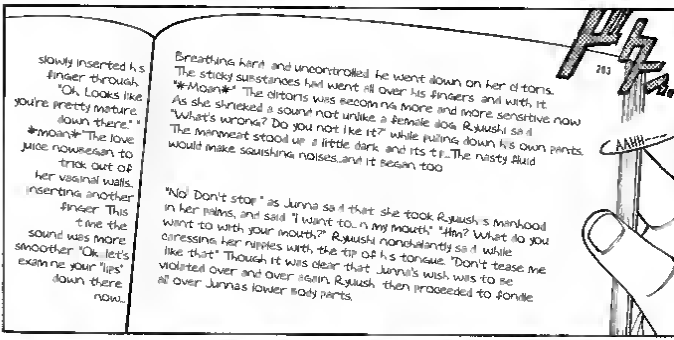
HAHA...
IT TASTES BAD... RIGHT?
I COULDN'T UNDERSTAND WHY THERE WAS SUCH A BIG DIFFERENCE...
USING THE SAME METHODS, MOM'S CURRY WAS WIDELY CONSIDERED TO BE DELICIOUS
BUT...
MY CURRY CAN'T EVEN BE CONSIDERED AS GOOD...
I WAS VERY DEPRESSED...
WAS IT A QUESTION OF SKILL?
OR WAS IT A PSYCHOL-OGICAL FACTOR?
UP TO THAT POINT, IT WAS THE FIRST MAJOR OBSTACLE FOR ME, WHO HAD A HALF-ASSED ATTITUDE TOWARDS COOKING...
AT THAT MOMENT...
I REALLY WANTED TO KNOW WHY THERE WAS SUCH A LARGE GAP BETWEEN MY CURRY AND MOM'S.

I HAD BECOME A CURRY ADDICT.

I BEGIN TO DRIFT ALL OVER THE WORLD.
INDIA, THAILAND, SRI LANKA, PAKISTAN...
AND HE IS...
SAKUMA EIJI!
EVEN UNTIL NOW, I STILL HAVEN'T FOUND THE REASON...
I ONLY THAT THERE'S ONE PERSON WHO KNOWS THE ANSWER...
BEING A REPORTER, SAKUMA HAD ONCE INTERVIEWED MY MOM.
DURING THAT TIME, HE HAD CAREFULLY OBSERVED EVERY STEP MY MOM TOOK WHEN SHE WAS MAKING THE CHICKEN CURRY
HE'S THE ONLY PERSON IN THIS WORLD THAT WOULD KNOW THE DIFFERENCE BETWEEN MY CURRY AND MOM'S.
AFTERWARDS

I FOUND OUT THAT HE WAS AN OLD FRIEND OF SONEZAKI SOUICHIROU!
HE SAID SAKUMA WAS A FRIEND FROM LONG AGO
HE ALMOST FORGOT ABOUT SAKUMA UNTIL I MENTIONED IT TO HIM.
HERE ALL MY QUESTIONS WILL BE ANSWERED
AND THE CURRY THAT I'VE BEEN TRYING TO COMPLETE FOR SO LONG, WILL FINALLY BE DONE...
IT WAS A BIT SURPRISING TO DISCOVER SOUICHIROU'S ABSENCE AFTER I HAD ARRIVED HERE...
BUT SINCE I WASN'T IN THAT BIG OF A HURRY, I'VE DECIDED TO STAY HERE AND WAIT FOR HIM.
IT'S FOR THIS REASON...

THAT I ASK IF YOU COULD LET ME...
...CONTINUE WORKING HERE?
.....
CURRY ADDICT
THIS PERSON REALLY IS AMAZING...
MMM
SO...THIS PERSON REALLY IS LIKE ME...
I'M WORKING HARD SO I WON'T FORGET ABOUT DAD'S CURRY...
WHILE, MAKITO IS PURSUING THE FLAVOUR OF HIS MOM'S CURRY...

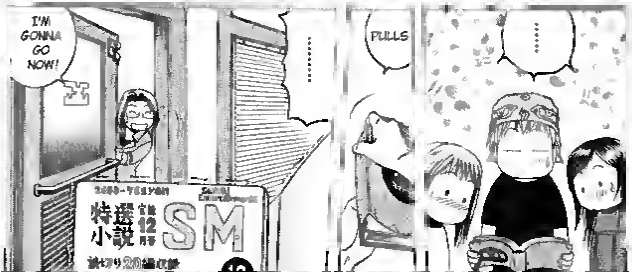


slowly inserted his finger through. "Ok. Looks like you're pretty mature down there." "moan*" The love juice now began to trick out of her vaginal walls. inserting another finger. This time the sound was more smoother. "Ok. let's examine your "lips" down there now...

Breathing hard and uncontrolled he went down on her clitoris. The sticky substances had went all over his fingers and with it. "*Moan*" The clitoris was becoming more and more sensitive now As she shrieked a sound not unlike a female dog. Ryuushi said "What's wrong? Do you not like it?" while pulling down his own pants. The manmeat stood up a little dark and its tip...The nasty fluid would make squishing noises...and it began too

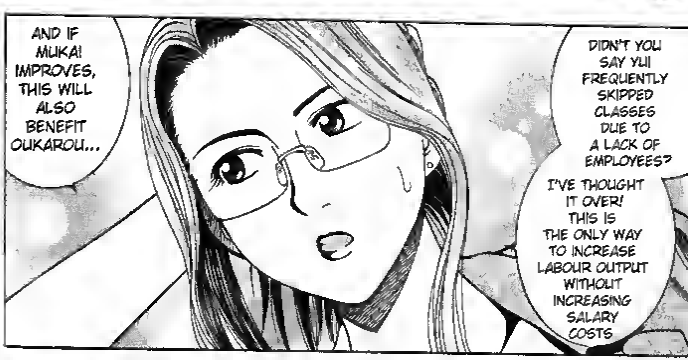
"No! Don't stop" as Junna said that she took Ryuushi's manhood in her palms, and said "I want to...in my mouth," "Hm? What do you want to with your mouth?" Ryuushi nonchalantly said while like that" Though it was clear that Junna's wish was to be violated over and over again. Ryuushi, then proceeded to fondle all over Junnas lower body parts.

THIS IS ACTUALLY A PORNO MAGAZINE



I JUST WANTED TO GIVE YOU A SURPRISING GIFT!
DON'T BE SO SERIOUS! IT WAS JUST A JOKE!
YOU'RE STILL TRYING TO LIE!
WHAT KIND OF JOKE IS THIS, YOU BITCH!
"WHAT WHAT DO YOU WANT TO WITH YOUR MOUTH?" RYUUSHI NON CHALANTLY SAID WHILE CARESSING
SHE TOOK RYUUSHI'S MANHOOD IN HER TALMS AND SAID "I WANT TO IN MY MOUTH"
AFTER A CLOSER LOOK, THIS BOOK COVER IS HUNT WRITTEN TOO!
WHAT THE HELL IS THE DEAL WITH THIS!!
YOU LYING BITCH! DON'T THINK THAT YOU CAN GET AWAY!
EXCUSE ME, IS ANYONE HERE?
KA—
I WON'T TRUST YOU AGAIN!
IT'S TRUE! I'M NOT LYING!
MY NAME'S MUKAI SHINJI! 19 YEARS OLD!
I CAME HERE TODAY TO INTRODUCE MYSELF TO EVERYONE...
I WAS SENT TO WORK HERE BY OUKAROU
STARTING TOMORROW, WOULD EVERYONE PLEASE INSTRUCT ME ON WHAT TO DO!!
EH?
AH, SORRY WE'RE ALREADY
SORRY, I GOT LOST A WHILE BACK!
GREAT! SO IT REALLY IS THIS PLACE!

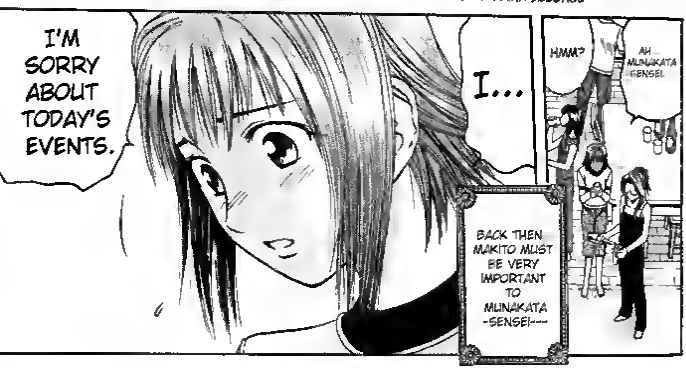
I'M REALLY HAPPY TO BE ABLE TO WORK WITH MAKITO-SAN!
I WILL DEFINATELY TRY HARD TO LEARN FROM YOU!
HUH?
.....


AND IF MUKA! IMPROVES, THIS WILL ALSO BENEFIT OUKAROU...
DIDN'T YOU SAY YUI FREQUENTLY SKIPPED CLASSES DUE TO A LACK OF EMPLOYEES?
I'VE THOUGHT IT OVER! THIS IS THE ONLY WAY TO INCREASE LABOUR OUTPUT WITHOUT INCREASING SALARY COSTS

HUH!? THIS SUDDENLY!?
WAIT A SECOND! OVER HALF OF US ARE UNDERAGE!
YEAH!
ALRIGHT! LETS HAVE A WELCOMING PARTY!!!
OKAY! HERE, HAVE A DRINK, WE'RE ALL LEGAL AGE!
HAHAH...
I'LL LET YOU GO FOR THE TIME BEING...
...IS SHE TRYING TO THANK ME?...

A PERSON CANNOT LIVE ALL BY HIMSELF
ONE CLIP. JUST ONE CLIP
I'LL KEEP THIS A SECRET!
HEY! DON'T START DRINKING BEFORE SAYING "CHEERS"!

WARNING! YOU MUST BE 18+ TO BE ABLE TO DRINK ALCOHOL

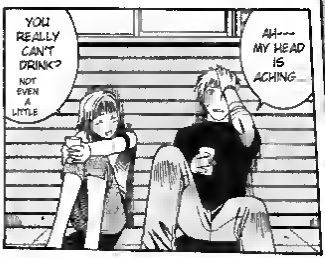


JUST LIKE HOW MAKITO IS VERY IMPORTANT TO ME RIGHT NOW
AHHH--
SO CUTE ♡
THAT'S TOO MUCH.
THAT'S TOO MUCH.
BUT...
DON'T WORRY ABOUT IT! IT WAS REALLY MY FAULT!

WHAT? YOU'RE JOKING RIGHT?
AH WHAT'RE YOU DOING!? STOP MIXING IT!
MMM.. I CAN'T DRINK
EH? MAKITO, YOU'RE DRINKING JUICE?
SOMEDAY, THERE WILL ALSO BE SOMEONE WHOM I'LL BE IMPORTANT TO, RIGHT?
CHEERS~
SORRY
NAO-CHAN !?
IT SEEMS LIKE I'M STRONGER THAN BEFORE
NO! I DON'T CARE!
YUI, YOU'RE INTERESTED TOO RIGHT?
AHAHA
I UNDERSTAND NO NEED TO BE SHY
DIT MAKITO AND MUNAKATA -SENSEI HAVE "THAT" KIND OF RELATIONSHIP?
I HAVE A QUESTION!!!
SFX. STILL
ARE YOU DRUNK?

THANKS.

YUI...


YOU REALLY CAN'T DRINK?
NOT EVEN A LITTLE
AH---- MY HEAD IS ACHING...

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN...
HEEHEE------ ♡ I FOUND ONE OF MAKITO'S WEAKPOINTS

YOUR MOM'S CURRY...
IT'D BE NICE IF YOU CAN FINISH IT FASTER...
ALSO... I...

WANT TO THANK YOU...
FOR COMING BACK HERE.
WE'LL NEED TO STICK TOGETHER FROM NOW ON...

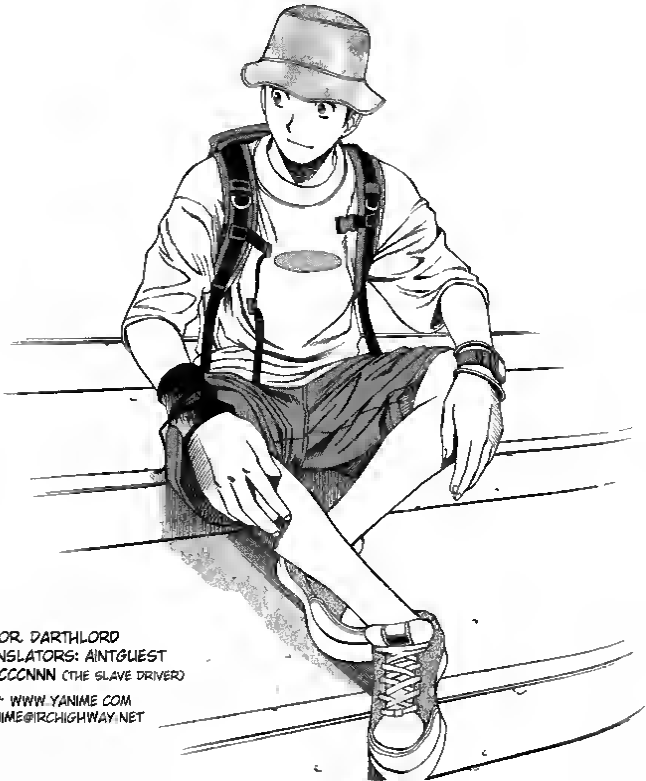
AH! YOU'RE HINTING TOWARDS "THAT" KIND OF RELATION -SHIP!?
ARE YOU INTERESTED?
NO! I DON'T REALLY CARE!...
ABOUT THAT QUESTION NAO-CHAN HAD ASKED EARLIER...
WHAT KIND OF RELATION -SHIP...
DID YOU HAVE WITH MUNA -KATA -SENSE!...
...!
LUM... LUM
HAHA.
NOTHING! NOTHING EVER HAPPENED BETWEEN US!
REALLY?
TRUTH IS, A LONG TIME AGO WE TRIED IT OUT...
BUT I RAN AWAY!
RAN AWAY? WHY?
DON'T YOU LIKE THAT SORT OF STUFF?
.....
IT'S BECAUSE ONCE SHE DRINKS ALCOHOL.
WHIP CRACK
KAWAAAAAA!
UHHHHHH?

SFX AAHHH------

SFX AHHHHHHHHHHH

A YANIME RELEASE

Chapter 18: The Graceful Newcomer and the Rassi



EDITOR: DARTHLORD
TRANSLATORS: AINTGUEST
QC: CCCNNN (THE SLAVE DRIVER)

HTTP://WWW.YANIME.COM
#YANIME@IRCHIGHWAY.NET

IT'S JUST THE BASICS...
OKAY! I'LL DO MY BEST!
I DON'T HAVE ANY SPECIAL TECHNIQUES TO TEACH YOU...
THAT'S IT...
YES!
THE MOST FUNDAMENTAL THING IS YOUR ATTITUDE TOWARDS THE CUSTOMERS
ALL FULL OF ENTHUSIASM AT THE BEGINNING OF THE DAY...
GREETING EVERY CUSTOMER WITH A SMILE IS THE BEST APPROACH...
THE ATTITUDE FOR CUSTOMERS REFLECTS ON THE QUALITY OF THE STORE...
AH! SMILE, SMILE--
GREETING EVERY CUSTOMER WITH A SMILE IS THE BEST APPROACH.
THE ATTITUDE FOR CUSTOMERS REFLECTS ON THE QUALITY OF THE STORE.
AN ATTITUDE FOR CUSTOMERS.

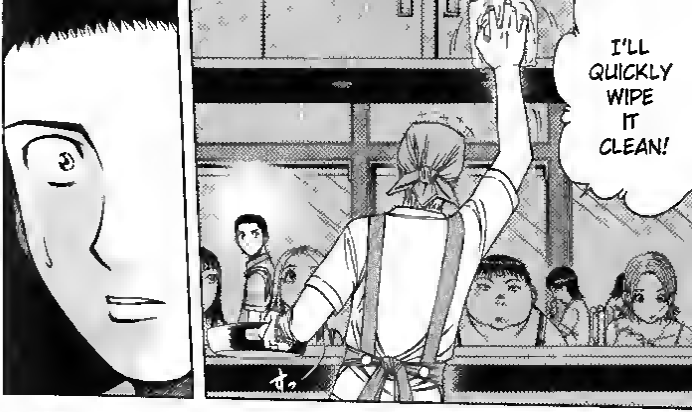
BECAUSE I HOPE TO HAVE MY OWN CURRY HOUSE IN THE FUTURE!
BEING ABLE TO COME WORK AT THIS PRIVATELY OWNED CURRY HOUSE MAKES ME VERY HAPPY!
I CAN LEARN NOW!
?
WHAT IS THAT BOOK?
HUH? THIS IS...
"EFFECTIVE WAYS OF MANAGING A STORE" ?
Effective Ways of Managing a Store
YUP!
HE'S ROASTING THE SPICES... THE RIGHT TEMPERATURE WILL BRING OUT THE RICHFLAVOUR OF THE SPICES. HOWEVER, OVERCOOKING THE SPICES CAN DETERIORATE THE TASTE...
ALSO THE HANDLING OF THE TIME IS VITAL...
BUT, HE CAN MOST LIKELY CARRY OUT THIS PROCESS WITH ABSOLUTE TIMING... I MUST LEARN FROM HIM WITH MY EYES AND NOSE!
!
MM... SO THAT'S IT...
コオオ

YOU'RE KIDDING RIGHT...
AH, IT'S BURNT.
CRAP...
ぶすぶすぶす
OK! OPENING TIME!
WELCOME...
AH-♡ AH-♡ AH-♡
KA---
KA---
GOOD MORNING!
WHAT? THESE ARE FREQUENT CUST-OMERS?
-HA
-HA
HHA-
LONG TIME NO SEE... BOTH OF YOU ARE STILL SO BEAUTIFUL!
YOU REALLY KNOW HOW TO SWEET TALK A GIRL.
NO, I'M SERIOUS!
AH?!
KA---
KA---
AH, IT'S OPEN TODAY!
-WAAH
-WAAH-

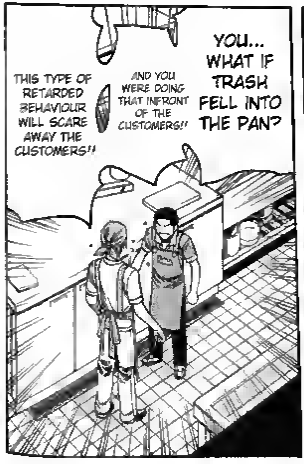
SMILE, SMILE!
WELCOME!
AH! A NEW GUY JOINED?
AH, KEN-SAN, LONG TIME NO SEE!
I BARELY SEE YOU AROUND RECENTLY!?
ARE YOU REALLY BUSY?
I'VE BEEN WORKING OUT OF TOWN
JUST GOT BACK YESTERDAY
ATTITUDE TOWARDS THE CUSTOMERS IS CRITICAL IN MANAGING A STORE
INTERACTING WITH THE CUSTOMERS IN THIS WAY
I'LL HAVE THE GROUND BEEF CURRY TODAY
SURE!
EXCUSE ME WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT?
WHAT DO YOU WANT?
MN? AH... OH YEA...
W.. WAIT... MAKITO!
EH?
KA—

MMN.....
HOW CAN YOU GO IN WITH YOUR APRON ON!?
THE CUSTOMERS WILL THINK IT'S VERY UNCLEAN!
EH? WHAT?
YOUR APRON!! AT LEAST TAKE OFF YOUR APRON BEFORE GOING INTO THE BATHROOM!
WHAT'S WITH THIS GUY...
"MMN"?
TCH----
HA HA HA
AH WANNA GO OUT WITH ME NEXT TIME?
ALRIGHT!
MAKITO-SAN, HE
EXCUSE ME I WANT TO ORDER SOMETHING
YES, PLEASE WAIT!
GIVE ME A CUP OF WATER!
AH... SO IT'S THIS BUSY ALL THE TIME?!

AH... S-SORRY!
DON'T RUN AROUND INSIDE THE SHOP
AH! YES YES
HEY ABOUT THAT MATCH...
PLEASE GIVE ME A PUMPKIN CURRY
SORRY FOR THE WAIT.
.....
どたどたどた
THAT NEW GUY IS NOT TOO BAD RIGHT?
LIKE HONESTLY
AH...
YEAH, HE WORKS VERY HARD!
AND HE'S KINDA CUTE
AH! THAT SPOT GOT DIRTIED
.....
WHY'S HE WORKING SO HARD ALL OF A SUDDEN?
IT'S ABOUT WHAT I'VE SAID
ドド


I'LL QUICKLY WIPE IT CLEAN!

あはははは
MAKITO -SAN...
WHAT'S THIS GUY DOING?
HE LOOKS LIKE AN IDIOT!
YEA YEA! VERY HARD WORKING! SO AWESOME!


YOU... WHAT IF TRASH FELL INTO THE PAN?
AND YOU WERE DOING THAT INFRONT OF THE CUSTOMERS!!
THIS TYPE OF RETARDED BEHAVIOUR WILL SCARE AWAY THE CUSTOMERS!!

WHAT WERE YOU DOING?
HOLDING ONTO THE FRYING PAN WHILE CLEANING ELSE -WHERE
I CAN'T DO THAT?

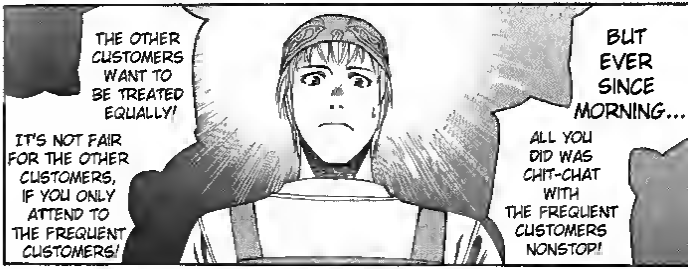
?
PLEASE WAIT A SEC...

AH! REALLY...
SORRY! SORRY!

I AM...
VERY DISAP -POIN -TED...

WHAT THIS PERSON
HE'S NOT SERIOUS AT ALL!
HE HAS SUCH SUPERIOR CULINARY ABILITIES...
NO WONDER I'M DOING POORLY
WHAT'S THE MATTER WITH THIS GUY!?

AND HAVE WORK VERY HARD...
YOU'VE MADE THIS CURRY HOUSE PROSPER-OUS,
AS WELL AS CARING ABOUT CURRY...
I ALWAYS THOUGHT YOU SINCERELY CARED ABOUT THIS SHOP..

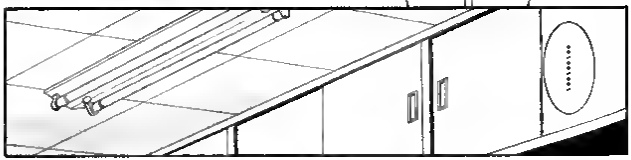

THE OTHER CUSTOMERS WANT TO BE TREATED EQUALLY!
IT'S NOT FAIR FOR THE OTHER CUSTOMERS, IF YOU ONLY ATTEND TO THE FREQUENT CUSTOMERS!
BUT EVER SINCE MORNING...
ALL YOU DID WAS CHIT-CHAT WITH THE FREQUENT CUSTOMERS NONSTOP!

WHAT IS THIS THAT BOOK SAYS?
.....
MN. YES!
JUST PRESERVING YOUR RELATION-SHIP WITH THE FREQUENT CUSTOMERS IS GOOD ENOUGH!
THIS IS ONE OF THE IRON RULES OF MANAGING A SUCCESSFUL STORE!!

AH!?

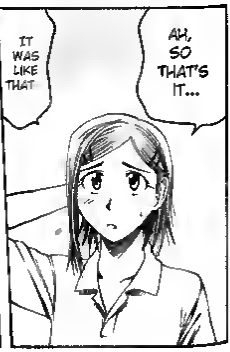
WHAT'S THE MATTER THERE SEEMS TO BE A GLOOMY ATMO-SPHERE
.....

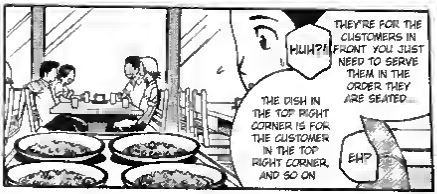
I'M BACK----! BEEN WORKING HARD?


.....

I GOT IT!
MAKITO, FOUR GROUND BEEF CURRY!

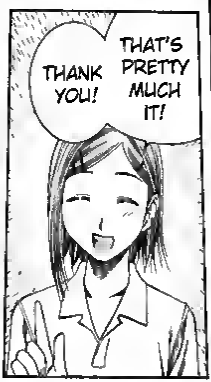
カランコロン
I'M DRIPPING WITH SWEAT
AH, IT'S SO COOL IN HERE!
PHEW-
WELCOME!


IT WAS LIKE THAT
AH, SO THAT'S IT...

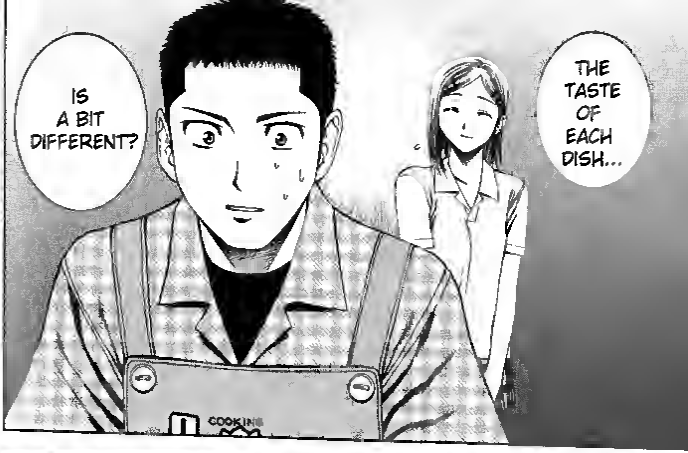

HUH?!
THEY'RE FOR THE CUSTOMERS IN FRONT YOU JUST NEED TO SERVE THEM IN THE ORDER THEY ARE SEATED...
THE DISH IN THE TOP RIGHT CORNER IS FOR THE CUSTOMER IN THE TOP RIGHT CORNER, AND SO ON
EH?

MUKAI, CAN YOU HELP ME TAKE THESE TO THE CUSTOMERS OVER THERE?
SURE...

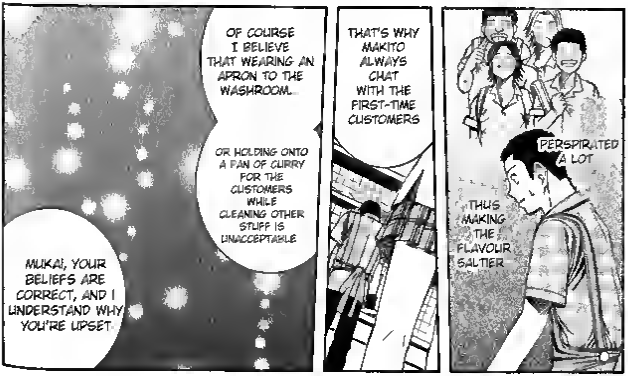
WHAT...? AREN'T THESE FOUR DISHES ALL GROUND BEEF CURRY
MN...
SORRY FOR THE WAIT

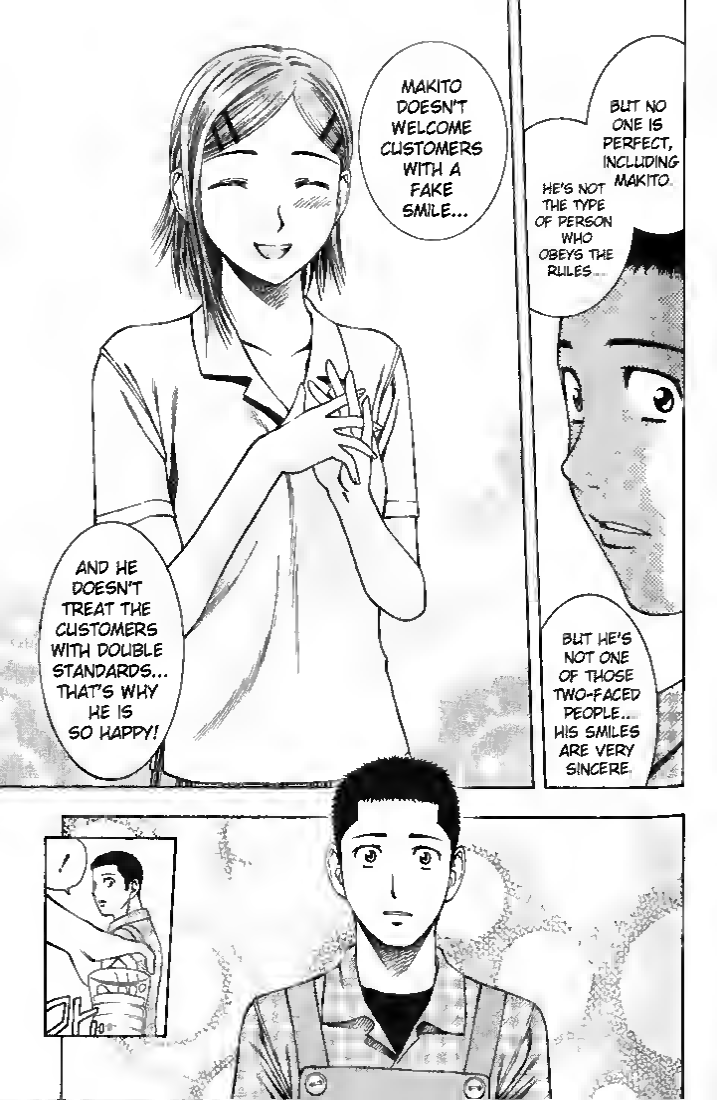

THAT'S PRETTY MUCH IT!
THANK YOU!

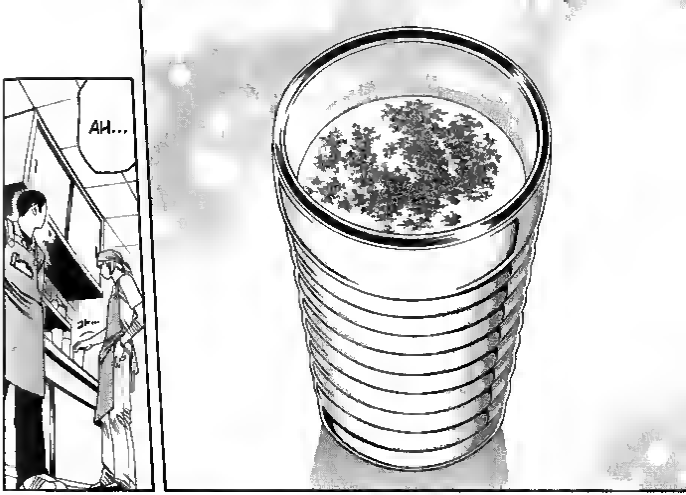
YOU DON'T GET TIRED OF IT NO MATTER HOW MANY TIMES YOU EAT IT FOR!
I DON'T KNOW WHY IT SUITS MY APPETITE SO WELL.
YEAH, THAT'S RIGHT!
THE CURRY HERE IS REALLY THE BEST!
WAH- DELICIOUS!
AH...
UNLESS...
HE USED FOUR FRYING PANS.
IT SEEMS SALTIER THAN THE CURRY FROM THIS AFTERNOON...
ALSO..
LICK LICK


THE TASTE OF EACH DISH...
IS A BIT DIFFERENT?

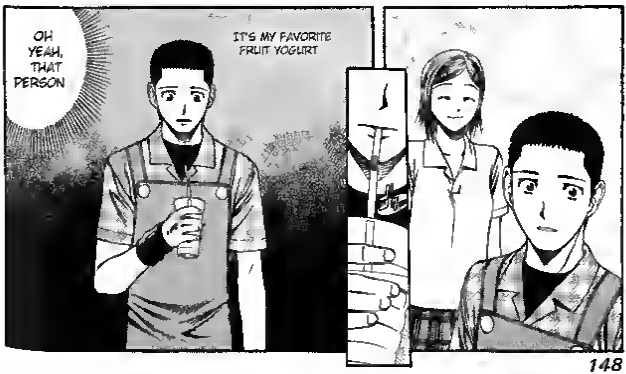
THROUGH CONVERSATIONS HE WILL UNDERSTAND EVERYTHING
WHAT YOUR TASTE PREFERENCES ARE
WHAT YOU WANT TO EAT AT THAT TIME...


PERSPIRATED A LOT
THUS MAKING THE FLAVOUR SALTIER
THAT'S WHY MAKITO ALWAYS CHAT WITH THE FIRST-TIME CUSTOMERS
OF COURSE I BELIEVE THAT WEARING AN APRON TO THE WASHROOM...
OR HOLDING ONTO A FAN OF CURRY FOR THE CUSTOMERS WHILE CLEANING OTHER STUFF IS UNACCEPTABLE
MUKAI, YOUR BELIEFS ARE CORRECT, AND I UNDERSTAND WHY YOU'RE UPSET


MAKITO DOESN'T WELCOME CUSTOMERS WITH A FAKE SMILE...
AND HE DOESN'T TREAT THE CUSTOMERS WITH DOUBLE STANDARDS... THAT'S WHY HE IS SO HAPPY!
BUT NO ONE IS PERFECT, INCLUDING MAKITO.
HE'S NOT THE TYPE OF PERSON WHO OBEYS THE RULES...
BUT HE'S NOT ONE OF THOSE TWO-FACED PEOPLE... HIS SMILES ARE VERY SINCERE.
!


AH...

HEY! HERE! THE CUSTOMERS HAVE BEEN TAKEN CARE OF. DO YOU WANT TO HAVE THIS?
I'VE HEARD EVERYTHING IT'S SO EMBARRASSING!


OH YEAH, THAT PERSON
IT'S MY FAVORITE FRUIT YOGURT

Rassi

Ingredients (Serves 4):

500ML PLAIN YOGURT

1/2 TSP SALT

SMALL AMOUNT OF FENNEL SEEDS (OPTIONAL)

MANGO JAM

SUGAR SYRUP

SALTY YOGURT

STEP 3 AFTER ADD IN THE SALT, LET IT COOL OFF FOR A BIT

STEP 4 IF YOU CHOOSE TO ADD IN A SMALL AMOUNT OF CRUSHED FENNEL SEEDS

SALTY YOGURT GOES VERY WELL WITH A MEAL

REGULAR FRUIT YOGURT

STEP 3 NEXT, MIX IN SUGAR SYRUP TO YOUR LIKING

MANGO YOGURT

STEP 3 POUR HALF OF THE YOGURT INTO A PITCHER, THEN POUR IN THE MANGO JAM, AND FINALLY POUR IN THE REST OF THE YOGURT

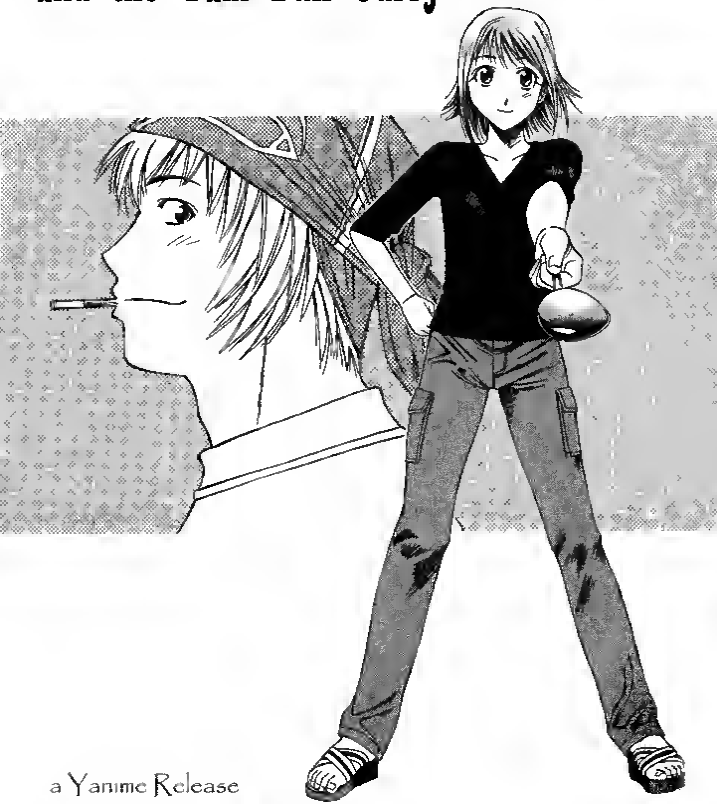
STEP 1 FIRST OF ALL, PUT THE YOGURT IN A LARGE BOWL AND WHISK IT (SO IT GETS BUBBLY)

STEP 2 WHISK IN 200ML OF WATER ONCE THE WATER HAS FULLY MIXED IN, WHISK IN ANOTHER 200ML OF WATER.

LEARN ...
MN! TODAY, IT'S WHITE...
AH.....
WHAT ARE YOU DOING? YOU PREVERT!
UUWAH-
WHAT...
WAHH- DON'T HAVE TO BE SO LOUD...
WAAAHHH!!

Chapter 19

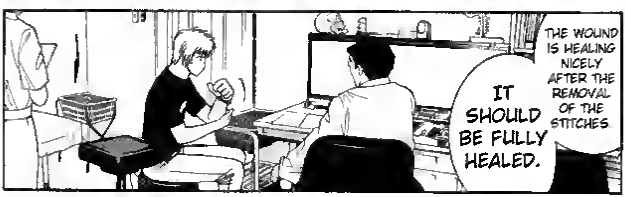
A Girl That's A Little Unforgettable and the Yam Ball Curry



a Yanime Release

www.yanime.com #yanime@irc.rochighway.net

HMM...


THE WOUND IS HEALING NICELY AFTER THE REMOVAL OF THE STITCHES.
IT SHOULD BE FULLY HEALED.

BITCH... IT'S SO DAMN EXPE-NSIVE!
"PLEASE REMEMBER NEXT TIME"
SIGH
AH, OKAY.
WAA SO EXP-ENSIVE!
THEN THAT WILL BE 3150 YEN
FORGOT YOUR HEALTH INSURANCE CARD?
AYA-CHAN CAN YOU WAIT HERE FOR A BIT?

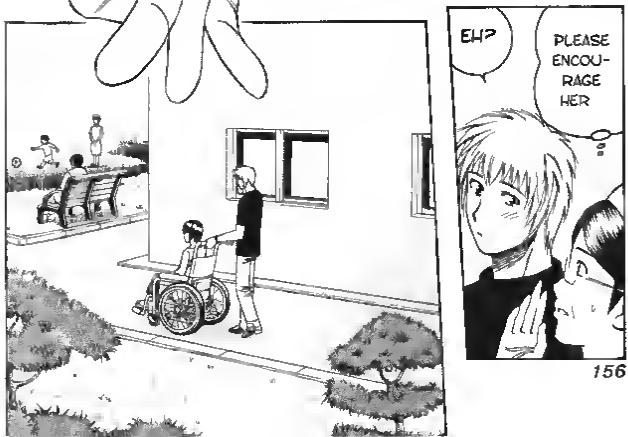
AH, I'M SORRY
!
BUMP...
SHAKE
EH THAT GIRL
!
.....
TURN
BUMP
UUUW AAAH... THAT HURTS !!
ARE YOU BLIND? YOU'RE GOING ALL OVER THE PLACE! I'M GONNA FUCKING KILL YOU!

.....
.....
ゴク
ARE YOU ALRIGHT?
OW OW OW OW OW OW
AH
.....
AH, HER EYES
WHY WAS MAMING THAT LOUD NINGE?
AMA-CHAN?
AH
THIS IS A HOSPITAL, DON'T YOU KNOW?
I'M REALLY SORRY, AMI-CHAN! LEAVING YOU ALONE LIKE THAT YOU MUST BE FRIGHTENED?
SEEMS LIKE I'VE SEEN HER SOMEWHERE BEFORE

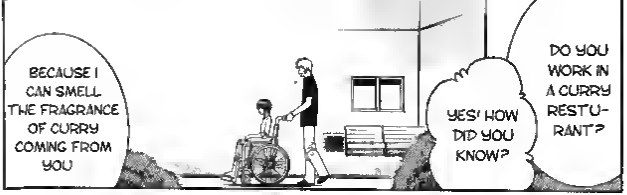
WHO IS SHE...
DEAR
ARE YOU BETTER NOW. SHOULD WE TAKE A STROLL OUTSIDE?
AH... EXCUSE ME.
WHAT?
AH...
AHHH!
ARE YOU A FRIEND OF AYA-CHAN'S BROTHER?
?
I CAN SMELL THE SCENT OF SPICES COMING FROM YOUR BODY! ARE YOU WORKING IN A REST-AURANT?
AH-AHHH, YEAH! YES, I AM!
WITH MY 15 YEARS OF EXPERIENCE AS A NURSE... I WAS, INDEED, CORRECT!
AH

.....
HUH?
IS IT ALRIGHT WITH YOU?
OH YEAH, WHY DON'T YOU TAKE HER FOR A WALK OUTSIDE?
EH?
AYA-CHAN, YOUR BROTHER'S FRIEND IS HERE TO VISIT YOU!

LET'S GO!
I'LL BE THE GOOD GUY FOR ONCE!

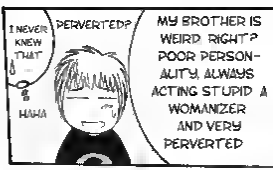

EH?
PLEASE ENCOU-RAGE HER

ORIGINALLY, SHE WAS JUST BLIND. ONE DAY, UNFORTUNATELY, SHE GOT HIT BY A CAR...
IT'S DUE TO A CAR ACCIDENT ...
DO YOU KNOW ABOUT AYA-CHAN'S LEGS?
NO...
BUT EVER SINCE THAT INCIDENT, SHE'S VERY SCARED TO GO OUTSIDE!
LUCKILY, ONLY HER LEGS WERE INJURED, AND SHE WOULD SURVIVE...
THE TRUTH IS, HER LEGS HAVE LONG BEEN HEALED ALREADY
AS LONG AS SHE REGAINS HER CONFIDENCE, SHE WILL BE ABLE TO WALK AROUND LIKE SHE USED TO.
BUT BECAUSE SHE'S PSYCHOLOGICALLY TERRIFIED, SHE KEEPS AVOIDING THE TRUTH...
EXCUSE ME.
IN FACT, SHE'S TRYING VERY HARD TO OVERCOME THIS FEAR, HOPING THAT SHE COULD BE LESS OF A BURDEN ON HER BROTHER...


BECAUSE I CAN SMELL THE FRAGRANCE OF CURRY COMING FROM YOU
YES! HOW DID YOU KNOW?
DO YOU WORK IN A CURRY RESTU-RANT?

SINCE HE HAS NEVER MENTIONED THIS TO ME BEFORE...
BUT I M RATHER SURPRISED THAT A FRIEND OF MY BROTHER WOULD COME VISIT ME...

AND AS FOR MY FATHER, I DON'T EVEN KNOW WHO HE IS. IT HAS ALWAYS BEEN MY BROTHER AND I WHO HAVE RELIED ON ONE ANOTHER.
THEY'VE PASSED AWAY ALREADY. MY MOTHER DIED WHEN I WAS VERY YOUNG...


I NEVER KNEW THAT
HAHA
PERVERTED?
MY BROTHER IS WEIRD, RIGHT? POOR PERSON-ALITY. ALWAYS ACTING STUPID A WOMANIZER AND VERY PERVERTED

I BET YOU LOVE YOUR BROTHER A LOT?
HMM ----- WHAT?

WHAT ABOUT YOUR PARE-NT'S?

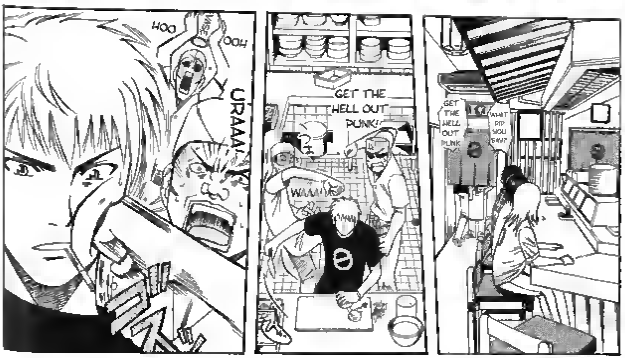
THAT'S IMPO-SSIBLE
.....
IN REALITY, YOU WANT TO WALK FREELY ON YOUR OWN LIKE YOU USE TO, RIGHT?
I UNDER-STAND
EVEN IF I CAN WALK AGAIN MY SIGHT WON'T GET BETTER AND I'LL STILL BE UNABLE TO SEE ANYTHING
AND IF I GO OUT BY MYSELF THE SAME KIND OF ACCIDENT WOULD HAPPEN
IF THAT'S THE CASE, I WOULD RATHER STAY IN MY CURRENT CONDITION
THAT... THAT KIND OF THING

SFX: VROOOOM

AYA-CHAN
AH.
AHHH
HH
NOO !!
HELP ME!
AYA-CHAN !?
AH
NO

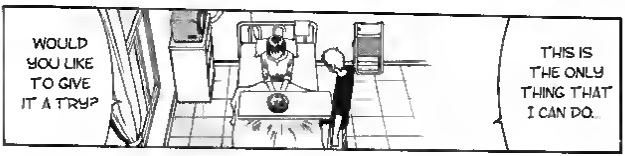
HELP ME.....
AYA-CHAN!?
AH HH...
AYA-CHAN!!
THAT ACCIDENT... HAS LEFT A DEEP WOUND IN AYA-CHAN'S HEART...
THAT'LL BE 1838 YEN
FOR SOMEONE THAT HAS LOST HER SIGHT AND LIVES IN A WORLD OF DARKNESS, SOUND IS MOST VIVID TO HER.
AFTER THAT ACCIDENT, SHE BECAME TERRIFIED AT THE SOUND OF CARS
THIS IS THE ONLY THING I CAN DO...
I CAN'T HELP HER TAKE THAT FEAR AWAY.

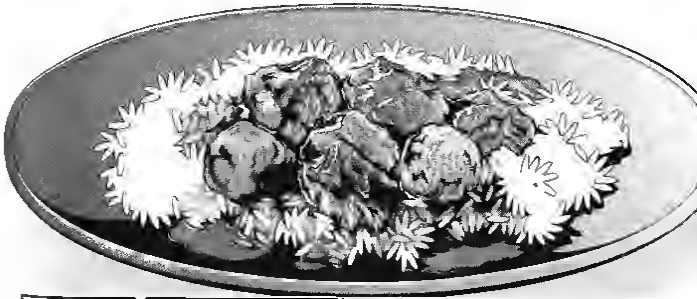
MAKE A WONDERFUL CURRY DISH FOR HER!
SORRY!
PLEASE LET ME BORROW THE KITCHEN!!
HUH?


HOO
OOH
GRAAA!
GET THE HELL OUT PUNK!
WAAAA!
GET THE HELL OUT PUNK!
WHAT DO YOU WANT

SORRY ABOUT BOTHERING YOU GUYS FOR SO LONG!
I CAN'T BELIEVE THIS BASTARD WAS ABLE TO FINISH IT
AND HE USED OUR INGRED IENTS
ALTHOUGH THIS ISN'T MUCH BUT PLEASE ACCEPT IT
THIS IS THE LEFTOVER MONEY THAT YUI GAVE ME FOR THE CHECKUP!

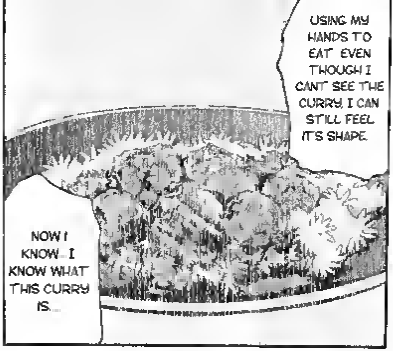
?
ドロン…
HI!


WOULD YOU LIKE TO GIVE IT A TRY?
THIS IS THE ONLY THING THAT I CAN DO..



AH EXCUSE ME.
?
……
IS THIS CURRY ?
IT SMELLS SO GOOD

IN INDIA THE BIRTHPLACE OF CURRY THEY ALSO USE THEIR HANDS.
LIKE THIS. PUT YOUR THUMB IN BETWEEN YOUR INDEX FINGER AND YOUR MIDDLE FINGER, THEN GRAB SOME AND PUT IT IN YOUR MOUTH
.....
ACTUALLY, GRAB THE FOOD HOW EVER YOU WANT TO. TRY IT OUT!
LOOKING FOR THE SPOON?
THERE'S NO NEED JUST USE YOUR HANDS!
MMM
HOW HANDS?
...
IT'S LIKE I'M PLAYING WITH SAND!
HAHA---
...!


USING MY HANDS TO EAT EVEN THOUGH I CAN'T SEE THE CURRY, I CAN STILL FEEL IT'S SHAPE.
NOW I KNOW... I KNOW WHAT THIS CURRY IS...

DROP

AH... I'M SORRY, IS IT TOO SPICY?
NO IT'S NOT...

USING MY HANDS TO EAT CURRY IS SO WONDERFUL!
I NEVER KNEW...
IT'S DELI-CIOUS...
NEXT TIME, I'LL MAKE YOU SOME-THING EVEN BETTER...

THAT'S WHY YOU HAVE TO COME TO MY CURRY RESTAURANT!
OF COURSE, YOU'RE GONNA HAVE TO GET THERE WITH YOUR LEGS!
WWW
HEAD NURSE! LOOK AT AYA-CHAN'S SMILE!
YEAH...
THAT GIRL HAS A GOAL NOW, IN THE NEAR FUTURE.
AYA-CHAN WILL VISIT THAT PERSON'S CURRY RESTAURANT
USING HER OWN LEGS

YAM BALL CURRY

INGREDIENT'S (SERVES 4)

- 2 ONIONS
- 4 SERVINGS INSTANT CURRY MIX
- 4 TBSP OIL
- 500G YAM
- (A) 150G HAKURIKIKO (A TYPE OF JAPANESE FLOUR)
- TUMERIC POWDER (PINCH)
- CHILI PEPPERS (PINCH)
- FENNEL POWDER (PINCH)
- INDIAN CURRY POWDER (TO TASTE)
- SALT (PINCH)
- 2 EGG YOLK

STEP 1 HEAT THE YAMS IN THE MICROWAVE FOR A FEW MINUTES. WHILE THEY'RE HOT PEEL OFF THEIR SKIN AND THEN MASH THEM.

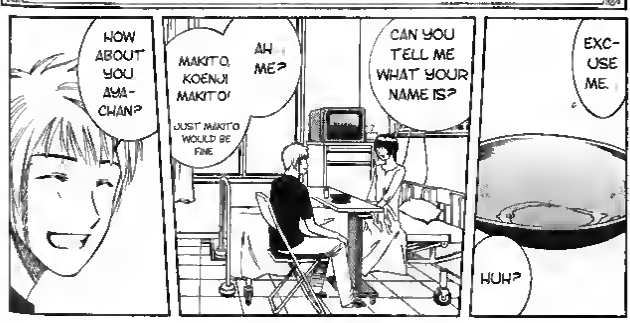
STEP 2 MIX THE INGREDIENT'S FROM THE BOX (A) INTO THE YAM. ROLL THE RESULTING DOUGH INTO BITE SIZED BALLS AND PUT THEM INTO BOILING WATER. TAKE OUT THE BALLS ONCE THEY FLOAT.

STEP 3 POUR THE OIL INTO A FRYING PAN AND THEN SAUTEED THE DICED ONIONS.

STEP 4 ONCE THE ONIONS ARE GOLDEN ADD IN THE YAM BALLS FROM STEP 2 ALSO, ADD THE INSTANT CURRY MIX AND COOK ON LOW HEAT

STEP 5 FINALLY, ADD THE INDIAN CURRY POWDER TO TASTE. COMPLETE.

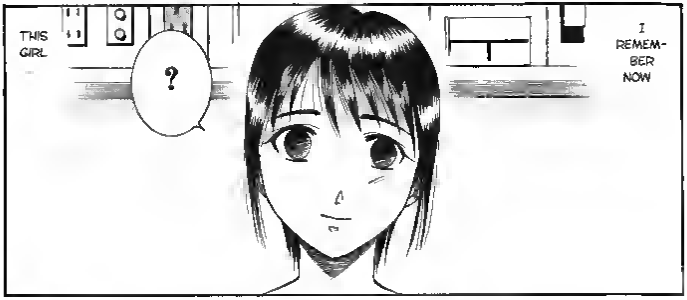
USING INSTANT CURRY MIX BOUGHT FROM A SUPERMARKET AND ADDING IT TO THE YAM BALLS, WILL RESULT IN THIS SIMPLE BUT DELICIOUS CURRY!!



UDOU AYA!
UDOU...

MAKITO-SAN? WHAT'S WRONG?
EH? MAKITO-SAN AREN'T YOU A FRIEND OF MY BROTHER?
UDOU AYA ?

NOW I REME-MBER ----!!
POOR PERSONALITY, ALWAYS ACTING STUPID, A WOMANIZER, AND VERY PERVERTED


THIS GIRL
?
I REMEMBER NOW

IS UDOU'S YOUNGER SISTER!

CHAPTER 20
A LOYALTY SWORN TO THE ORGANIZATION AND AN ANGERED CHEF

Translator: Ariel Eyl | Proofreader: [illegible] | Editor: [illegible]

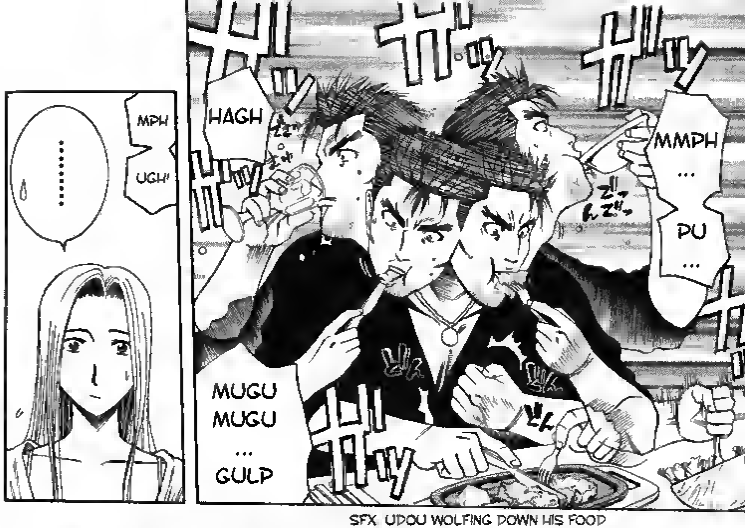
I THANK YOU FOR COMING.
I CALLED YOU UP FOR NO OTHER REASON -- I WOULD LIKE TO DISCUSS THE MATTER CONCERNING THE CURRY RATTLE THAT TOOK PLACE A FEW DAYS AGO.
YOUR PUNISHMENT HAS BEEN DECIDED
UDOU-KUN...
HEH YOU MEAN YOU'RE CUTTING ME LOOSE, RIGHT?
DON'T HAVE TO MAKE IT ALL FANCY AND ALL, COULD YOU PLEASE GET IT OVER WITH ALREADY?
YOU'LL WATCH WHO YOU'RE TALKING TO!

NOW NOW DON'T BE LIKE THAT
THERE WAS A PERSON I WANTED TO INTRODUCE YOU TO FIRST
PLEASE, COME IN
Suiren Corporation
3rd Division
Division Head - Marwaki Toshinori
WHO'S NAME IS SHIINA TOORU-KUN.
HE'S A CURRY SPECIALIST THAT HAS BEEN HIRED FOR THE PURPOSE OF OBTAINING THE PIECE OF LAND "THAT RESTAURANT" RESTS ON
.....
HELLO
...

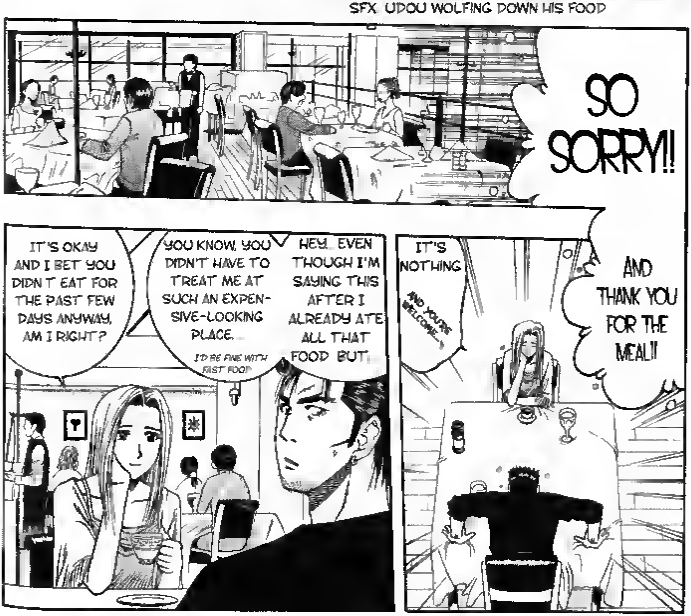
BY THE WAY, UDOU-KUN
THIS YOUNG MAN CAN ONLY SHINE WHEN IT COMES TO CURRY
IN OTHER WORDS, UNLIKE YOU WHO IS VERSATILE IN MANY STYLES OF COOKING.
!
HAVE YOUR FATHER'S DEBTS BEEN CLEARED, MORE OR LESS?
NOW, THE TALK FROM THIS POINT ON IS CONFIDENTIAL
KANAMORI-KUN
YES.
I DON'T WANT TO LOSE A MAN LIKE YOU OVER ONE OR TWO MESS-UPS.
BUT I CANNOT LET YOU GO WITHOUT SOME KIND OF "PUNISHMENT"
HAH... WHAT I MEAN IS,
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY, SIR..?

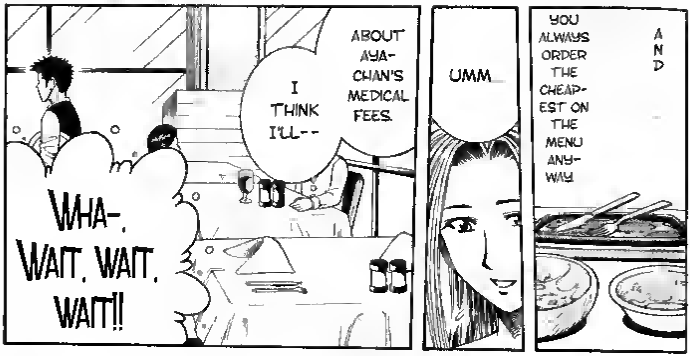
WE SHALL GIVE YOU ONE MORE CHANCE...
UDOU-KUN...
TURN THAT SHOP...
INTO ASHES...
YO!
THEY WANT ME TO START A FIRE. HUH. I'M SUCH A FRIGGIN TOOL.
ENOUGH IS ENOUGH EVEN FOR ME.
NO.
HMM 700 GRAND PLUS THIS MONTH'S INTEREST.
ALRIGHT IT'S GOOD.

YOUR MOTHER PASSED AWAY, AND ALL YOUR FATHER DID WAS PILE ON THE DEBT THEN JUST RAN AWAY.
PLUS, YOUR LITTLE SISTER GOT CAUGHT UP IN AN ACCIDENT AND IS CURRENTLY HOSPITALIZED
YOU LOOK A LITTLE PALE, MAN. ARE YOU NOT EATIN' WELL?
BUUUT... YOU SEEM TO BE IN QUITE A HOLE TOO UDOU-SAN
I DON'T NEED ANY PITY FROM A GUY IN YAKUZA
HEH, SHUT UP
...NOW THAT I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T EATEN FOR THE PAST 2 DAYS.
GROW...
HM. SO WHAT NOW. NOW THAT I'M THROUGH WRECKING RESTAURANTS, WHAT WILL I DO NOW
"AS LONG AS YOU KEEP PAYIN US", EH
I'M ONLY GIVIN' YOU PITY AS LONG AS YOU KEEP PAYIN' US!
HAH. NOW DON'T BE LIKE THAT
SEE YA AROUND SEXY



SFX: UDOU WOLFING DOWN HIS FOOD


SO SORRY!!
IT'S OKAY AND I BET YOU DIDN'T EAT FOR THE PAST FEW DAYS ANYWAY, AM I RIGHT?
YOU KNOW, YOU DIDN'T HAVE TO TREAT ME AT SUCH AN EXPENSIVE-LOOKING PLACE...
I'D BE FINE WITH FAST FOOD!
HEY... EVEN THOUGH I'M SAYING THIS AFTER I ALREADY ATE ALL THAT FOOD BUT...
IT'S NOTHING
AND YOU'RE WELCOME.
AND THANK YOU FOR THE MEAL!!

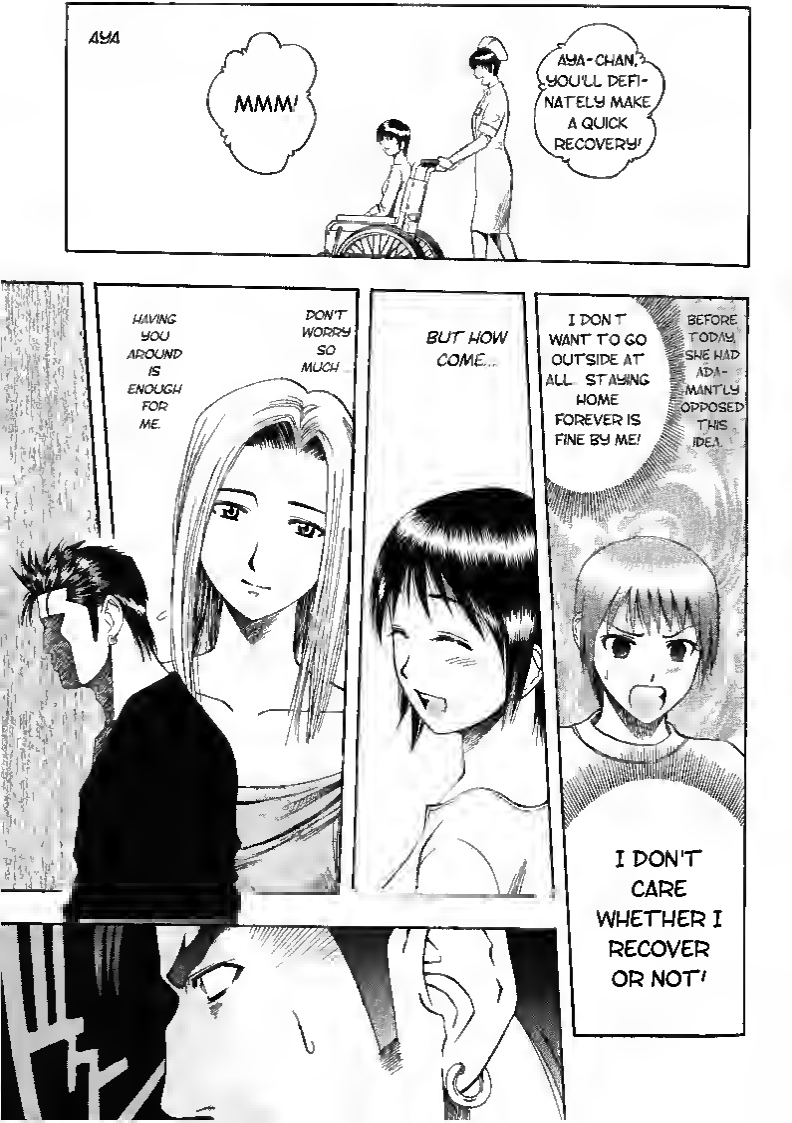

WHA-. WAIT, WAIT, WAIT!!
I THINK I'LL--
ABOUT AYA-CHAN'S MEDICAL FEES.
UMM...
AND YOU ALWAYS ORDER THE CHEAP-EST ON THE MENU ANY-WAY

.....
I DON'T WANT TO BOTHER YOU LIKE THIS ANY MORE THAN I HAVE TO...
I MEAN YOU'RE DOING WAY MORE THAN ENOUGH AS IT IS, PAYING FOR MY MEALS FROM TIME TO TIME...
I DON'T EVEN THINK OF IT AS A BOTHER...
SO STUPID

OK, TIME FOR YOUR ROUTINE CHECKUP ~♡
むんず
KANA-CHAN, YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL. YOU STILL HAVE SUCH NICE BREAST'S!
GRAB
GRAB
KYAA!

!
WAAA!! YOU'RE HERE, UDOU-SAN!!
HI, AYA! HAVE YOU BEEN GOOD!?
ONEE-CHAN!?
HEE! I WON'T TELL YOU!
USING YOUR OWN LEGS OF COURSE
YOU MUST COME TO MY CURRY SHOP!
HEE!
AH--- QUIT ACTING IGNORANT!
FESS UP!
WHAT REALLY HAP-PENED?
EH!? YOU SEEM UNUSUALLY HAPPY TODAY!
WHAT HAP-PENED?!

AH, STOP CAUSING A RUCKUS! THIS IS A HOSPITAL!
I'LL CRY!
WHY NOT!? BROTHER AND SISTER SHOULDN'T KEEP SECRETS FROM ONE ANOTHER!
ONEE-CHAN!
ARE YOU FOR REAL...
I...
I WILL WORK HARD TO WALK AGAIN!


AYA
MMM!
AYA-CHAN, YOU'LL DEFINATELY MAKE A QUICK RECOVERY!
BEFORE TODAY SHE HAD ADAMANTLY OPPOSED THIS IDEA.
I DON'T WANT TO GO OUTSIDE AT ALL. STAYING HOME FOREVER IS FINE BY ME!
BUT HOW COME...
DON'T WORRY SO MUCH
HAVING YOU AROUND IS ENOUGH FOR ME.
I DON'T CARE WHETHER I RECOVER OR NOT!

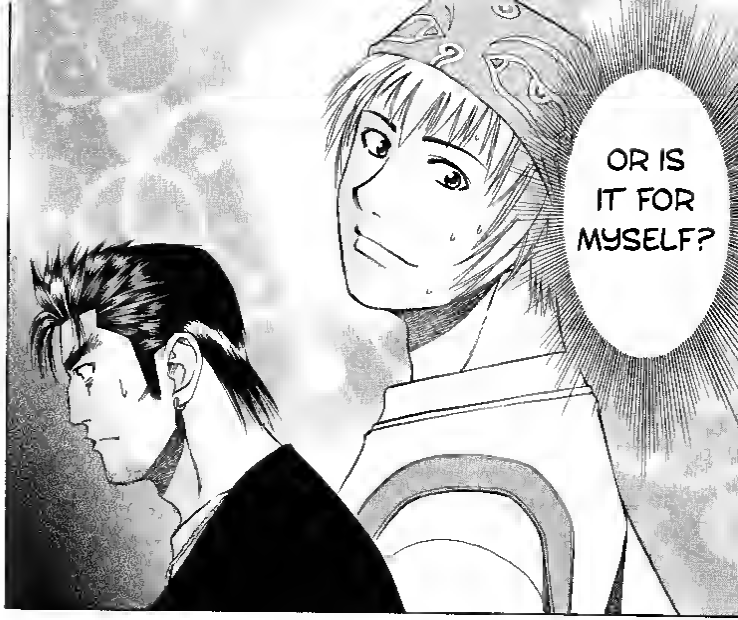
I CAN'T GIVE UP THIS OPPORTUNITY TO MAKE MONEY!
CURRY HOUSE
COOKING
Gantetsu
EVEN IF IT'S A HEINOUS ACT, I MUST STILL DO IT!
I MUST DO THIS NO MATTER WHAT...

I WILL WORK HARD TO WALK AGAIN!
I MUST NOT GET FIRED BY THE COMPANY!

EH?... YOU SEEM TO BE CALLED SHIINA...
ARE YOU HERE TO SUPERVISE ME?

I NEED MONEY...!!

IT'S UP TO YOU NOW, UDOU-SAN!
UDOU-SAN...
YUP.
.....
FLICK
JUST DO IT! I NEED THE MONEY. THERE'S NO NEED TO BE SCARED!
What? Why is my hand shaking so badly!
.....
FOR THEM ...!

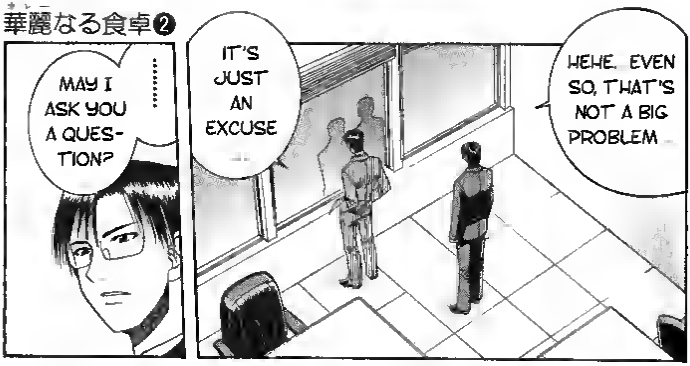

OR IS IT FOR MYSELF?

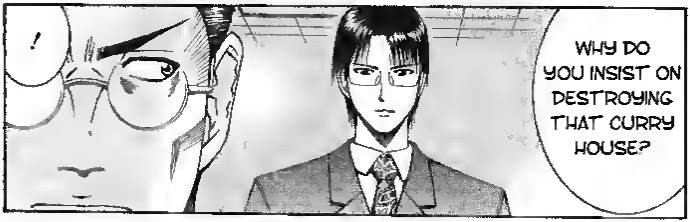
HE DID IT FOR HIS OWN BELIEFS!
FIGHTING FOR THE PURPOSE OF PROTECTING HIS CURRY HOUSE...AND DESPITE LOSING SO MUCH BLOOD, HE STILL MAINTAINED A SMILE...

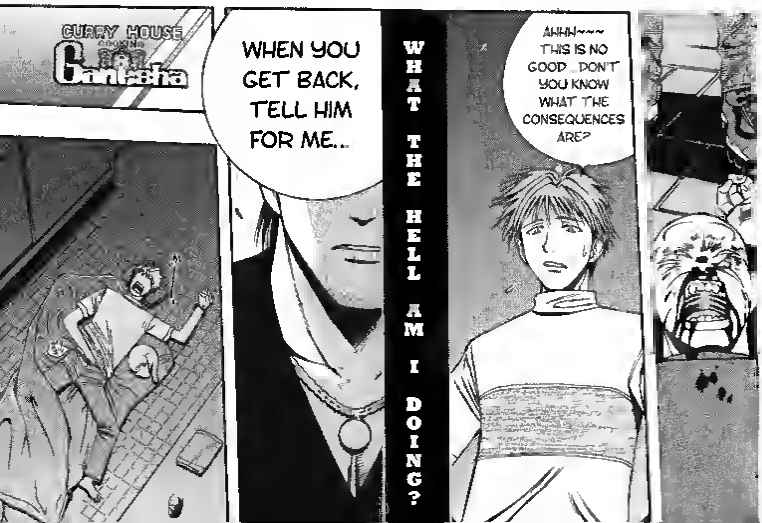
?

FOR THEM, I ACTUALLY BECAME A CRIMINAL...
WHY AM I SUCH AN IDIOT!?
WHAT THE HELL AM I DOING?
BE THEM TWO?
THEN WOULDN'T THE CAUSE OF ME BECOMING A CRIMINAL...
UDOU, HURRY UP!
AFTER YOU DO THIS, YOU'LL GET A BIG BONUS! DON'T YOU NEED MONEY BADLY!?
RIGHT.....
I CAN DO ANYTHING, IF I GIVE IT MY ALL...
THAT'S RIGHT! HURRY, HURRY!

HEH
YOU THINK SO TOO?
SAKAKI...
HE WONT DO IT?


MAY I ASK YOU A QUES-TION?
IT'S JUST AN EXCUSE
HEHE. EVEN SO, THAT'S NOT A BIG PROBLEM


!
WHY DO YOU INSIST ON DESTROYING THAT CURRY HOUSE?


CURRY HOUSE
WHEN YOU GET BACK, TELL HIM FOR ME...
WHAT THE HELL AM I DOING?
AHHH~~~ THIS IS NO GOOD. DON'T YOU KNOW WHAT THE CONSEQUENCES ARE?

I AM A CHEF...
IF THERE'S ANY PROBLEMS, JUST COME LOOK FOR ME!!

Translator: Ajit @Guest
Proofer: ccccnnn
Editor: Finalpro

CHAPTER 21
THE WAIVERING HEART AND THE PSYCHOPATH

a Yanime Release
www.yanime.com
#yanime @ irc.rchighway.net

I AM A CHEF!
TELL HIM THAT WHEN YOU GET BACK!

DO YOU WANT SUIREN TO GIVE UP?
THAT WOULD ALSO
.....
HMM PH

SELLOUT MORIWAKI-SAN...
YOUR NAME IS RYUUHEI UDOU...
DO YOU WANT TO COME TO SUIREN AND HELP ME OUT?
I'VE LONG HEARD OF YOUR GREAT CULINARY SKILLS.
THE TRUTH IS, ALL HE NEEDS TO DO IS SAY THE WORD, AND YOU'LL BE INSTANTLY FIRED.
OF COURSE IT'S DUE TO THIS INCIDENT
HE WAS THE PERSON WHO ALLOWED ME TO START ANEW...
FOR ME BACK THEN...A GUY WHO HAS LOST EVERY-THING...
BUT HE SAID HE'LL GIVE YOU ONE MORE CHANCE.

AND THEN THE ACCIDENT OCCURED ON THAT DAY...

JUST WHEN I HAD PROBLEMS MAINTAINING A LIVING.
THAT MAN APPEARED
UDOU. ARE YOU WILLING TO COME TO SUREN AND HELP ME?
IT MAY BE A HARD JOB, BUT YOU'LL BE ABLE TO CLEAR YOUR FATHER'S DEBT MUCH FASTER

I AM REALLY THANKFUL
TOWARDS THAT PERSON
THANKFUL?
THANKFUL HAHA
HMMPH SO IT'S LIKE THIS
WHAT?
YOU'RE REALLY FOOLISH!
THE ACCIDENT THAT YOUR CUTE SISTER HAD...

IN REALITY ...
IT WAS THE WORK OF MORIWAKI-SAN!

AND MORIWAKI HAD JUST HAPPENED TO STUMBLE UPON YOU, WHEN YOU WERE WORKING IN SOME TINY LITTLE RESTAURANT.
WH-, WHAT ARE YOU SAY!---
IT'S TRUE THAT MORIWAKI HIRED YOU FOR YOUR SKILLS.
WAS ONLY FOR THE PURPOSE OF MAKING YOU HIS LAPDOG!
.....
HIS BENEVO-LENCE TOWARDS YOU
THERE-FORE...
HE WANTED TO RECRUIT YOU FOR SUIREN...
HOWEVER...
A STRONG-WILLED GUY LIKE YOU WASN'T WILLING TO GIVE UP ON THAT SOON TO BE BANKRUPT RESTAU-RANT...
SO HE INITIATED THAT OFFEN-SIVE.

SHUT UP!!!
STOP BULLSHIT-ING, YOU BASTARD!!
I WASN'T LYING.
IF YOU DON'T BELIEVE ME, YOU CAN GO ASK HIM YOURSELF...
AH...

IT'S TIME.
ブツ-
Pi
HELLO...

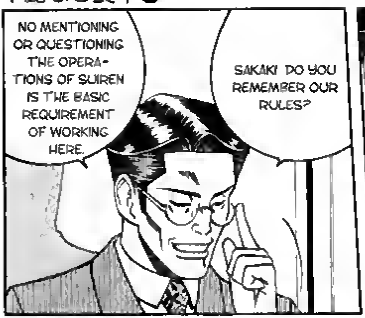
NO. HAVEN'T STARTED THE FIRE YET... MMM.
IT'S PROCEEDING ACCORDING TO THE PLAN

UDOU HE.
!
LEFT BY HIMSELF...

BYE BYE, FOOLISH UDOU!

GO TO HELL!!

AH, WHAT WERE WE TALKING ABOUT?
WHAT HAPPENED?
NOTHING...
AH...
HACHI-I


NO MENTIONING OR QUESTIONING THE OPERATIONS OF SUIREN IS THE BASIC REQUIREMENT OF WORKING HERE.
SAKAKI DO YOU REMEMBER OUR RULES?

WHY DO YOU NEED TO GET THAT CURRY HOUSE...?
AH! OH YEAH

HOWEVER...
I'M VERY SORRY

AND GIVE HIM ONE MORE CHANCE. DO YOU KNOW WHAT THE REASON IS?
THIS TIME, I'LL TURN A BLIND EYE...

IF I DON'T SAY A WORD
TO YOU WHO WORKS IN THE THIRD DIVISION
IT WOULD SEEM A BIT UNFAIR.

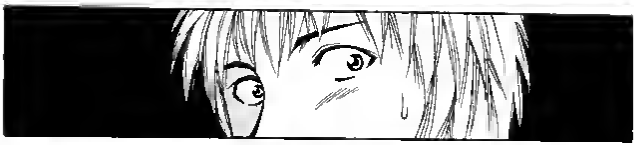
NO...

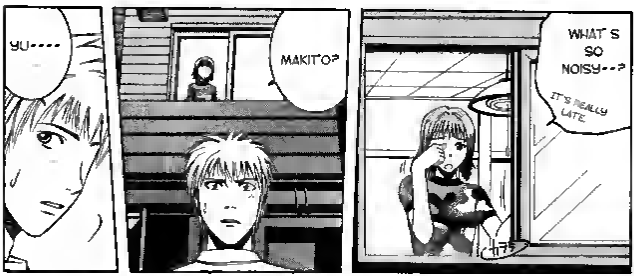
IT'S THE WILL-POWER..
OF THE PEOPLE WORKING AT THIS CORPO-RATION!

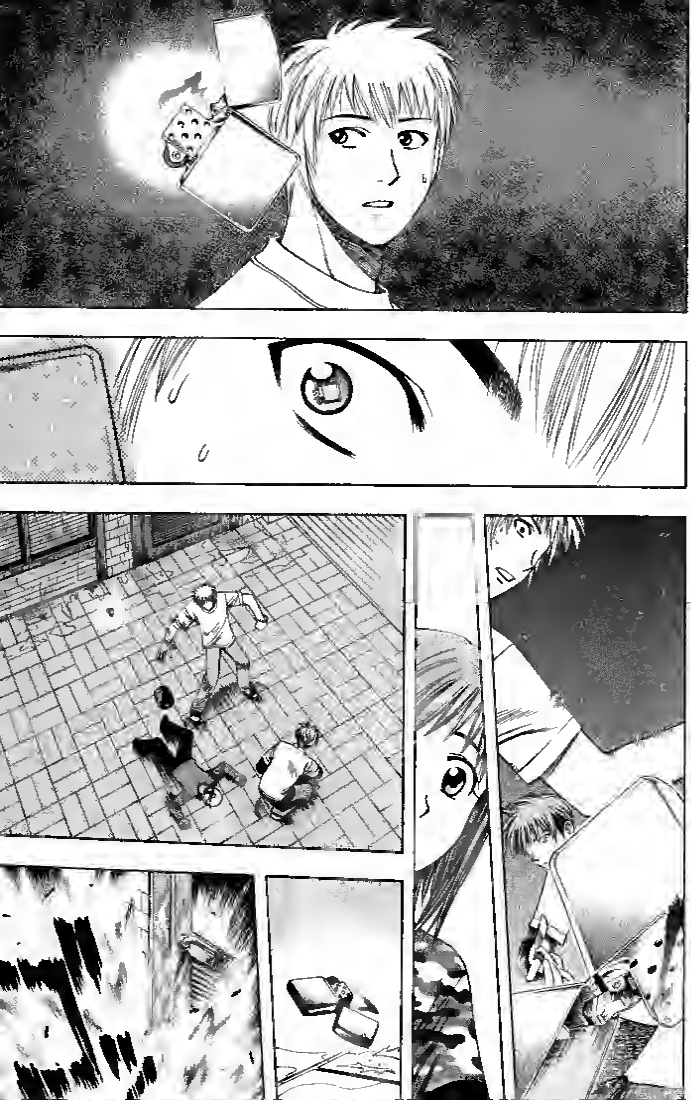
THE PEOPLE WHO GET IN MY WAY
I HAVE WORKED VERY HARD TO DATE.
FOR THE PURPOSE OF COMPLETING MY TASK
SO, THE PEOPLE WHO CAN'T ACCOMPLISH THEIR OWN TASK IS CONSIDERED TRASH
THE COMPANY CONSISTS OF MANY PEOPLE IN THE COR-PORATE HIERARCHY.

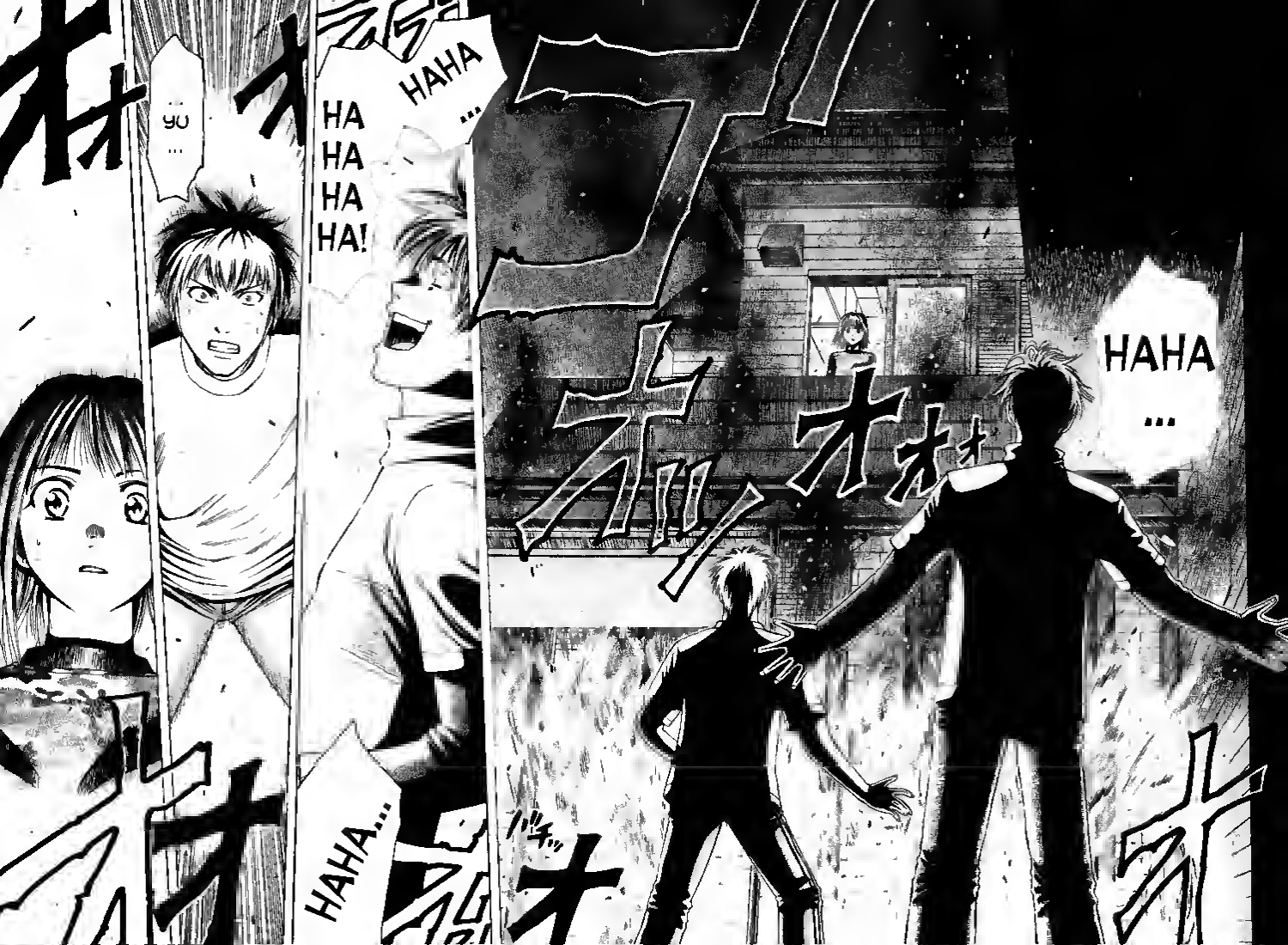
I WILL NEVER LET THEM GO!!
HMM?
UWAH! WHAT HAPPENED?
!
UNLESS
WHAT IS THIS. THE SMELL IS SO STRONG. IT'S GASOLINE?
AHH

I...I'LL DESTROY THIS CURRY HOUSE!!
YOU DARE TO HIT ME...




YU----
MAKITO?
WHAT'S SO NOISY--?
IT'S REALLY LATE




HAHA
...
HA
HA
HA
HA!
...go
...
HAHA...
HAHA
...

❷よみがえる思い出とキエーン・ソム(完)